

РАБОЧАЯ ГРУППА ДТО ПО ПРОЗРАЧНОСТИ И ОТЧЕТНОСТИ ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОПРЕДСЕДАТЕЛЕЙ ДЛЯ КГУ5

Введение

1. Настоящий доклад сопредседателями Рабочей группы по прозрачности и отчетности (РГПО) для пятой Конференции государств — участников (КГУ5) Договора о торговле оружием (ДТО) содержит оценку работы, проведенной сопредседателями в период между КГУ4 и КГУ5, перечень документов, представленных участниками РГПО, и описание дискуссий, состоявшихся на заседаниях РГПО 31 января и 04 апреля 2019 года. Он включает в себя ссылки на документы, которые обсуждались на заседаниях, представленные презентации и обзор результатов этих заседаний. Исходя из этих результатов, далее в докладе приведены рекомендации, которые РГПО предлагает утвердить КГУ5.
2. К докладу прилагаются три документа:
 - 1) Приложение А: перечень всех замечаний и предложений участников РГПО в отношении шаблонов отчетности и онлайн-инструмента отправки отчетности.
 - 2) Приложение В: предложение о внесении правок в руководящий документ на основе часто задаваемых вопросов касательно обязательства по ежегодному представлению отчетности в свете внедрения онлайн-инструмента отправки отчетности.
 - 3) Приложение С: предлагаемый мандат РГПО на период с сентября 2019 года по август 2020 года.

Заседание РГПО 31 января

3. 31 января 2019 года РГПО провела свое первое из заседаний в рамках процесса подготовки к КГУ5.
4. РГПО приняла [проект аннотированной повестки дня к заседанию](#), в основу которой были положены постоянные пункты повестки дня, а также регулярные и специальные задачи РГПО, утвержденные государствами-участниками на КГУ4. РГПО также рассмотрела [вводный документ сопредседателей](#), в котором поясняется контекст поставленных задач, обобщаются ранее внесенные предложения и результаты дискуссий, определяются вопросы для обсуждения и приводится ряд предложений на рассмотрение участникам РГПО.
5. Что касается **хода представления отчетности**, сопредседатели настоятельно призвали государства, которые еще не представили свои обязательные отчеты, выполнить принятые обязательства и поделиться информацией о проблемах, препятствующих им в этом. Сопредседатели также призвали Секретариат ДТО, Президиум, гражданское общество, региональные организации и другие государства-участники внести свой вклад в обеспечение соблюдения обязательства по отчетности всеми государствами-участниками.

6. Что касается проблем, связанных с представлением отчетности, сопредседатели, прежде всего, обратились к Секретариату ДТО с просьбой опубликовать документ о национальных мерах в разделе с требованиями к отчетности на веб-сайте ДТО. Сопредседатели подняли вопрос о возможности запланировать обсуждение документа на заседании РГПО 04 апреля или включить эту тему в работу группы в период после КГУ5.
7. Во-вторых, сопредседатели рекомендовали государствам-участникам выразить свою заинтересованность в предоставлении базовой поддержки по подготовке отчетности другим государствам-участникам. Они обязались продолжить обсуждение с Секретариатом ДТО вопроса о порядке объявления государств-участников, готовых предложить такую поддержку.
8. В частности, в отношении агитационной стратегии в области отчетности, утвержденной на КГУ4, сопредседатели указали, что добавляют пункт о реализации этой стратегии в повестку дня заседания РГПО 04 апреля.
9. Что касается анализа эффективности и понятности шаблонов для представления первоначальных и годовых отчетов, сопредседатели призвали участников представить любые замечания и предложения о возможном внесении поправок в шаблоны по электронной почте сопредседателям или Секретариату ДТО. Сопредседатели взяли на себя обязательства по подготовке общего документа со всеми представленными предложениями для обсуждения на заседании РГПО 04 апреля. Кроме того, сопредседатели подняли вопрос о возможности запланировать обсуждение темы сопоставимости данных в годовых отчетах на заседании РГПО 04 апреля или включить эту тему в работу группы в период после КГУ5.
10. Что касается существенных вопросов отчетности и обеспечения прозрачности и, в частности, классификации обычных вооружений в соответствии с «Гармонизированной системой» (ГС) Всемирной таможенной организации (ВТО), сопредседатели указали, что продолжают переговоры с ВТО и их собственными таможенными органами, с тем чтобы более конкретно обсудить эту тему и попытаться изложить некоторые вопросы, которые могут быть рассмотрены в ходе заседания РГПО 04 апреля. При этом они обязались также проанализировать текущую работу в области разработки режимов контроля за экспортом вооружений, с тем чтобы избежать дублирования усилий, и призвали участников предложить свою помощь в этой связи путем отправки уведомления в Секретариат.
11. Что касается организационных средств информационного обмена и, в частности, трехуровневого подхода к обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений, сопредседатели обратились с просьбой ко всем участникам, у которых есть замечания и предложения по проведению неофициальной встречи между заинтересованными государствами-участниками и подписавшими Договор государствами для обсуждения конкретных случаев незаконного перенаправления вооружений, подставить их по электронной почте сопредседателям или Секретариату ДТО. Сопредседатели в этом случае подготовят общий документ со всеми представленными предложениями для обсуждения на заседании РГПО 04 апреля.
12. Что касается механизмов контроля исполнения обязательств по первоначальным и годовым отчетам, сопредседатели не сочли необходимым оставить этот вопрос в повестке дня заседания РГПО, тем не менее предложения по этому вопросу все же могут быть рассмотрены в будущем.

13. Что касается ИТ-платформы и веб-сайта ДТО, сопредседатели призвали представителей государств-участников и подписавших Договор государств зарегистрироваться на онлайн-портале, чтобы получить доступ в закрытый раздел веб-сайта, и призвали представителей государств-участников впоследствии проверить соответствующую информацию в базах данных национальных контактных центров и национальных контрольных списков. Сопредседатели также обратились к Секретариату с просьбой содействовать регистрации государств в закрытом разделе веб-сайта и представить доклад о достигнутом прогрессе на заседании РГПО 04 апреля.

14. Кроме того, сопредседатели призвали участников сообщить о своей заинтересованности в участии в неофициальной консультативной группе на веб-сайте ДТО по электронной почте сопредседателям или Секретариату ДТО. Что касается платформы информационного обмена, сопредседатели предложили группе и Секретариату обсудить вопросы о том, каким образом можно содействовать использованию платформы и ее оптимизации. Сопредседатели также рассмотрят вопрос об использовании платформы в запланированном раунде консультаций, посвященном шаблону годового отчета, по истечении срока представления отчетности 31 мая.

15. Что касается организации прямых трансляций с заседаний ДТО, сопредседатели обратились к участникам с просьбой подготовиться к обсуждению на заседании РГПО 04 апреля, взяв за основу материалы, представленные Секретариатом ДТО, и мнения, высказанные участниками. Сопредседатели также обратились к Секретариату с просьбой конкретизировать возможные варианты с точки зрения их сути и бюджета, с тем чтобы представить их на заседании РГПО 04 апреля.

Заседание РГПО 04 апреля

16. 04 апреля 2019 года РГПО провела второе из двух заседаний в рамках процесса подготовки к КГУ5.

17. РГПО приняла проект аннотированной повестки дня к заседанию, в основу которой были положены постоянные пункты повестки дня, утвержденные государствами-участниками на КГУ4. Поставленные задачи соответствовали вопросам, поднятым в ходе заседания рабочей группы 31 января, с учетом того, что на заседание 04 апреля было отведено меньше времени. В этой связи в повестке дня основное внимание уделялось специальным рассматриваемым темам.

18. РГПО также рассмотрела три документа:

- 1) документ «Меры национального уровня по содействию выполнению международных обязательств по отчетности», рекомендованный к рассмотрению на КГУ3;
- 2) предложение о внесении правок в руководящий документ на основе часто задаваемых вопросов касательно обязательства по ежегодному представлению отчетности;
- 3) проект предлагаемого мандата РГПО на период с сентября 2019 года по август 2020 года.

19. Что касается хода представления отчетности, сопредседатели вновь настоятельно призвали государства, которые еще не представили свои обязательные отчеты, выполнить принятые обязательства и поделиться с другими государствами информацией о проблемах, препятствующих им в этом. Сопредседатели также вновь призвали Секретариат ДТО,

Президиум, гражданское общество, международные и региональные организации и другие государства-участники внести свой вклад в обеспечение соблюдения обязательства по отчетности всеми государствами-участниками.

20. Что касается **проблем, связанных с представлением отчетности**, и, в частности, темы **практической двусторонней помощи в подготовке отчетности**, сопредседатели вновь призвали участников сообщить о своей заинтересованности в предоставлении такой помощи другим государствам-участникам (через назначенных государствами ответственных за подготовку отчетности лиц). Секретариат ДТО представит доклад о результатах и ходе реализации этих действий на КГУ5.

21. Что касается **агитационной стратегии в области отчетности**, сопредседатели объявили, что они рассмотрят вопрос о реализации стратегии на КГУ5 и что этот вопрос включен в проект мандата РГПО на период после КГУ5.

22. Что касается **анализа эффективности и понятности шаблонов для представления первоначальных и годовых отчетов**, сопредседатели подтвердили, что подготовят перечень всех замечаний и предложений в отношении шаблонов отчетности и онлайн-инструмента отправки отчетности, которые уже получены или будут получены, и включают этот перечень в приложение к своему докладу для КГУ5. Сопредседатели объявили, что в целях содействия этому обмену информацией они в сотрудничестве с Секретариатом ДТО откроют дискуссию на платформе информационного обмена в закрытом разделе веб-сайта ДТО, а также примут к сведению замечания и предложения, направленные Секретариату ДТО на адрес электронной почты info@thearmstradetreaty.org.

23. Что касается **существенных вопросов отчетности и обеспечения прозрачности**, и, в частности, **классификации обычных вооружений в соответствии с «Гармонизированной системой» (ГС) Всемирной таможенной организации (ВТО)**, сопредседатели сообщили РГПО о том, что с заседания 31 января не было предпринято никаких дальнейших действий и что сопредседатели и Секретариат ДТО будут информировать участников о развитии этой ситуации.

24. Что касается **организационных средств информационного обмена** и, в частности, **трехуровневого подхода к обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений**, сопредседатели пришли к выводу, что в отношении неофициальной встречи между заинтересованными государствами-участниками и подписавшими Договор государствами для обсуждения конкретных случаев незаконного перенаправления вооружений достигнуто общее согласие провести неофициальное предварительное заседание в рамках КГУ5 в формате двух сессий: одна сессия будет посвящена обсуждениям между государствами и вторая — для более общим дискуссиям с участием экспертов из числа гражданского общества. В связи с организацией этого предварительного заседания сопредседатели предложили всем участникам направить предложения касательно проведения указанных двух сессий и темы на обсуждение по электронной почте Секретариату ДТО.

25. Что касается **ИТ-платформы** и **веб-сайта ДТО**, сопредседатели в первую очередь вновь призвали государства-участники и представителей подписавших Договор государств **зарегистрироваться на онлайн-портале**, чтобы получить доступ в закрытый раздел веб-сайта. Пользователям онлайн-инструмента отправки отчетности было предложено поделиться своими замечаниями касательно платформы информационного обмена или направить их по электронной почте Секретариату ДТО. Сопредседатели также призвали государства-участники представить замечания в отношении **правок к руководящему документу на основе часто**

задаваемых вопросов об обязательствах по представлению годовых отчетов. Наконец, Секретариату ДТО было предложено изучить возможные варианты разработки инструкций или руководства по использованию платформы информационного обмена.

26. Сопредседатели также повторно призвали участников сообщить о своей заинтересованности в участии в новой неофициальной консультативной группе на ИТ-платформе по электронной почте Секретариату ДТО. Секретариат ДТО представит доклад о создании этой группы на КГУ5.

27. Что касается организации прямых трансляций с заседаний ДТО, сопредседатели предложили не включать эту задачу в мандат РГПО на период между КГУ5 и КГУ6, если только участниками не будет представлено предложение с более бюджетным решением по сравнению с представленным Секретариатом ДТО на заседании.

28. Что касается мандата РГПО на период между КГУ5 и КГУ6, сопредседатели предложили участникам представить свои замечания по проекту предложения по электронной почте Секретариату ДТО на адрес info@thearmstradetreaty.org.

Работа в межсессионный период

29. Что касается анализа эффективности и понятности шаблонов для представления первоначальных и годовых отчетов, сопредседатели не получили никаких дополнительных замечаний и предложений в отношении шаблонов отчетности и онлайн-инструмента отправки отчетности. Перечень замечаний и предложений, полученных ими ранее, включен в настоящий доклад в приложении А. Результаты обсуждения этого перечня были учтены в проекте мандата рабочей группы на период между КГУ5 и КГУ6, который включен в настоящий доклад в приложении С.

30. Что касается существенных вопросов отчетности и обеспечения прозрачности, и, в частности, классификации обычных вооружений в соответствии с «Гармонизированной системой» (ГС) Всемирной таможенной организации (ВТО), Сопредседателями инициировал обсуждения со своим национальным таможенным органом в попытке изложить некоторые элементы, которые могли бы быть включены в концептуальный документ для обсуждения на заседаниях РГПО в период после КГУ5 (как было первоначально объявлено на заседании РГПО 31 января).

31. Что касается организационных средств информационного обмена и, в частности, трехуровневого подхода к обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений, Сопредседателями после консультаций с Председателем РГЭОД, координатором по вопросам незаконного перенаправления вооружений и Секретариатом ДТО запланировал неофициальное предварительное заседание с участием государств и сессию с участием всех заинтересованных сторон. Япония разработала концептуальный документ об «открытом формате обмена информацией» в качестве основы для предметного обсуждения на сессии с участием заинтересованных сторон, а также любезно предложила организовать эту сессию в сотрудничестве с гражданским обществом. Соответствующие документы касательно неофициального предварительного заседания и сессии с участием заинтересованных сторон будут распространяться отдельно от настоящего доклада, поскольку это специальное заседание, которое проводится не под руководством РГПО или РГЭОД.

32. Что касается **ИТ-платформы** и **веб-сайта ДТО**, сопредседатели не получили никаких замечаний по поводу онлайн-инструмента отправки отчетности как такового, однако получили замечания в отношении [правок к руководящему документу на основе часто задаваемых вопросов касательно обязательства по ежегодному представлению отчетности в свете внедрения онлайн-инструмента отправки отчетности](#). Для понимания все предлагаемые правки представлены в режиме «Исправления», включая комментарии к ним (см. приложение В). Сопредседателями будет добиваться принятия государствами-участниками этих правок на КГУ5.

33. Что касается **мандата РГПО на период между КГУ5 и КГУ6**, сопредседатели не получили каких-либо замечаний по представленному [проекту предложения](#).

Последующие действия

34. Дальнейшие направления работы РГПО приведены в проекте мандата рабочей группы на период между КГУ5 и КГУ6, который включен в настоящий доклад в приложении С. Помимо прочего, в мандат входит важная работа над вспомогательными документами и дальнейшая разработка мер по оказанию содействия в подготовке отчетности. Задачи в рамках мандата напрямую связаны с соответствующими проектами повышения уровня соблюдения обязательств по отчетности, но также *качества* отчетности, поскольку сосредоточение внимания на решении проблемы количественных показателей не должно означать, что важным вопросам качества и прозрачности отчетности внимание не уделяется. В качестве примеров можно привести сопоставимость и анализ данных в годовых отчетах. Число вопросов, которые предстоит решить, и их разнообразие предполагают не только необходимость целенаправленных обсуждений, но также готовность участников РГПО взять на себя ответственность за определенные вопросы и поддержать работу Сопредседателями.

35. Однако для решения проблемы низкого уровня соблюдения обязательств по представлению годовых отчетов недостаточно вышеупомянутых проектов и обсуждений в ходе работы РГПО, о чем свидетельствует устойчивая тенденция к снижению этого показателя. Низкий уровень соблюдения обязательств по отчетности и тенденция к снижению этого показателя указывают на то, что проблема несвоевременного представления отчетов кроется не только в отсутствии опыта, недостаточности процедур или нехватке потенциала, поскольку именно эти проблемы призваны устранить вышеупомянутые проекты. Во многих случаях причиной также являются непонимание важности соблюдения обязательств по отчетности и отсутствие политической воли в том, что касается подготовки отчетности как приоритетной задачи и обеспечения для этого достаточного потенциала. Этим вопросам также необходимо уделить внимание. В данной связи все заинтересованные стороны ДТО, в частности государства (которые представляют свою отчетность), региональные организации и ответственные лица ДТО, а также Секретариат ДТО, обязаны принимать меры к тому, чтобы государства, не выполняющие обязательства по отчетности, представляли свои отчеты. С учетом неотложности сложившейся ситуации все заинтересованные стороны должны последовательно определить представление отчетности в качестве одного из основных обязательств по Договору и уделять первоочередное внимание отчетности в рамках взаимодействия по связанным с ДТО вопросам с государствами-участниками, не соблюдающими свои обязательства по отчетности. Государства-участники уже признали эту ответственность путем принятия [агитационной стратегии в области отчетности](#) на КГУ4, однако очевидно, что для повышения показателей отчетности необходимы дополнительные усилия. Это отражено в приведенных ниже рекомендациях.

Рекомендации для КГУ5

36. На основе мандата РГПО, предоставленным на КГУ4, и на основе работы, проведенной сопредседателями в период между КГУ4 и КГУ5, материалов, представленных участниками РГПО, и обсуждений в ходе двух заседаний, проведенных 31 января и 04 апреля 2019 года, РГПО рекомендует КГУ5:

- a. выразить обеспокоенность по поводу того, что за 2018 календарный год менее половины государств-участников, обязанных представлять отчетность, представили свои годовые отчеты в Секретариат в срок, установленный на 31 мая 2019 года, что подкрепило тенденцию к снижению показателей отчетности;
- b. напомнить, что представление первоначальных и годовых отчетов является юридическим обязательством для всех государств-участников и что те государства-участники, которые не подают отчеты, нарушают Договор;
- c. настоятельно призвать государства-участники, не представившие свои отчеты, направить их в Секретариат и обратиться к Председателю с запросом напомнить таким государствам-участникам об их обязательствах в двустороннем порядке;
- d. призвать все соответствующие заинтересованные стороны к принятию мер по содействию повышению показателей отчетности в соответствии с агитационной стратегией в области отчетности, принятой на КГУ4;
- e. поддержать разработку системы практической двусторонней помощи в подготовке отчетности (дружественная помощь);
- f. положительно отметить внедрение онлайн-инструмента отправки отчетности как дополнительного средства представления первоначальных и годовых отчетов;
- g. принять правки к документу «Отчетность о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках обычных вооружений в соответствии с ДТО: вопросы и ответы», с тем чтобы в нем было отражено внедрение онлайн-инструмента отправки отчетности (приложение В);
- h. поручить Секретариату ДТО разработку инструкции по использованию платформы информационного обмена;
- i. одобрить постоянные пункты повестки дня, а также регулярные и специальные задачи РГПО на период между КГУ5 и КГУ6, приведенные в приложении С к докладу Сопредседателями;
- j. положительно отметить первое неофициальное заседание для обсуждения конкретных случаев выявленного или предполагаемого незаконного перенаправления вооружений, имевших место в прошлой или настоящей практике государств-участников, в качестве прочной основы для дальнейшего обмена информацией.

ПРИЛОЖЕНИЕ А**ПЕРЕЧЕНЬ ВСЕХ ЗАМЕЧАНИЙ И ПРЕДЛОЖЕНИЙ УЧАСТНИКОВ РГПО В ОТНОШЕНИИ ШАБЛОНОВ ОТЧЕТНОСТИ И ОНЛАЙН-ИНСТРУМЕНТА ОТПРАВКИ ОТЧЕТНОСТИ****Введение**

1. Для упрощения представления докладов КГУ2 одобрила и рекомендовала к использованию шаблоны для подготовки первоначальных отчетов и отчетов о фактическом состоянии дел; эти шаблоны доступны на веб-сайте ДТО. В ходе подготовки к КГУ3 было решено оставить эти шаблоны без изменений на ближайшие несколько лет, чтобы добиться определенной упорядоченности работы по подготовке отчетности. Таким образом, на КГУ3 и КГУ4 шаблоны не обсуждались. Однако, учитывая растущее число комментариев относительно сложности шаблонов, полученных от государств-участников и других заинтересованных сторон ДТО, и с учетом предстоящего введения онлайн-инструмента для представления докладов анализ эффективности и понятности шаблонов был включен в качестве специальной задачи в мандат РГПО на период между КГУ4 и КГУ5 (который государства-участники утвердили на КГУ4).

2. Эта задача решалась на заседаниях РГПО 31 января и 4 апреля. На заседании РГПО 4 апреля сопредседатели отметили, что подготовят перечень всех замечаний и предложений в отношении шаблонов отчетности и онлайн-инструмента отправки отчетности, которые уже получены или будут получены, и включат этот перечень в приложение к своему докладу для КГУ5. В своем докладе по итогам заседания РГПО 4 апреля сопредседатели также объявили, что в целях содействия дальнейшему обмену информацией касательно шаблонов и онлайн-инструмента отправки отчетности они в сотрудничестве с Секретариатом ДТО откроют дискуссию на платформе информационного обмена в закрытом разделе веб-сайта ДТО, а также примут к сведению замечания и предложения, направленные Секретариату ДТО на адрес электронной почты info@thearmstradetreaty.org.

3. В соответствии с принятым обязательством Сопредседателями обобщил все замечания и предложения, полученные на конец июня 2019 года. Замечания и предложения распределены по нескольким категориям: замечания и предложения по шаблонам в целом, а также конкретные замечания и предложения по шаблону первоначального отчета и шаблону годового отчета соответственно. Также проведено различие между формальными замечаниями и предложениями (касательно формы) и существенными замечаниями и предложениями (касательно содержания).

Замечания и предложения по шаблонам в целом

4. Наиболее важное формальное замечание относится к статусу шаблонов. На КГУ2 государства-участники утвердили эти шаблоны, однако они только рекомендованы к использованию. В этой связи государства-участники не обязаны использовать эти шаблоны при выполнении своих обязательств по отчетности. Такая ситуация проблематична по крайней мере по двум причинам:

- 1) Первая причина касается двух взаимосвязанных вопросов, которые должны быть рассмотрены в рамках этого обсуждения, а именно: внедрение онлайн-инструмента отправки отчетности и намерение создать общедоступную базу данных с возможностью поиска, позволяющую направлять запросы и извлекать данные. Во-первых, шаблоны интегрированы в онлайн-инструмент отправки отчетности, поэтому государства-участники, которые хотят заполнить данные в онлайн-инструменте отправки отчетности, чтобы подать свои отчеты, должны будут использовать шаблоны (однако у них есть возможность загрузить свои отчеты в инструмент в других форматах). Во-вторых, для создания общедоступной базы данных с возможностью поиска в принципе необходимо, чтобы государства-участники представляли данные в одинаковом формате, что обеспечит их консолидацию. В отношении базы данных это означает, что единственная альтернатива введению обязательства для государств-участников подавать данные с помощью онлайн-инструмента отправки отчетности (и, следовательно, на основе шаблонов) — это ввод данных, полученных в других форматах, в базу данных вручную сотрудниками Секретариата ДТО.
- 2) Вторая причина касается сопоставимости информации. Как поясняется в ответах на вопросы 1 и 22 об обязательстве по ежегодному представлению отчетности в руководящем документе на основе часто задаваемых вопросов, в Договоре не приводится явный перечень данных, которые государства-участники должны включать в свой годовой отчет, тогда как шаблоны позволяют получить общее понимание — но не соответствуют обязательству по Договору — о том, какую информацию государства-участники должны по меньшей мере включать в отчет. Это гарантирует минимальную степень сопоставимости, хотя в отношении сопоставимости возникают и другие вопросы, связанные, в частности, с шаблоном годового отчета.

5. Важное существенное замечание заключается в том, что различие между обязательными и добровольными обязательствами и вопросами несет неверную предпосылку. Как представляется, в тех элементах Договора, где по тексту государства-участники не обязаны принимать меры, а лишь поощряются их к этому, государства-участники также имеют право самостоятельно принимать решение о том, включать или не включать информацию в отчет. Тем не менее государства-участники обязаны отчитываться обо всех принятых ими мерах, независимо от того, касаются они строгих обязательств по Договору или нет.

6. Еще один вопрос по содержанию, который был поднят в отношении двух шаблонов, касается предложения рассмотреть возможность учета проведенной рабочими группами работы в шаблонах со ссылками на утвержденные документы.

7. Заключительное общее замечание по содержанию касается двусмысленных формулировок некоторых элементов, например вопроса о необходимости публикации отчетов в открытом доступе, а также формулировок некоторых элементов как утверждений, нежели как вопросов, например пункта о посреднических операциях в шаблоне первоначального отчета.

Замечания и предложения по шаблону первоначального отчета

8. Наиболее важным смешанным замечанием о шаблоне первоначального отчета, которое касается как его формы, так и содержания, является замечание о длине шаблона и допущение о

полном соответствии требованиям в его основе. Шаблон должен быть более практичным и должен включать в себя титульную страницу с общими вопросами, а также графу с пояснениями. Другие отметили, что длина не является проблемой и что шаблон должен содержать всесторонние вопросы, с тем чтобы государства-участники могли выявлять и устранять недостатки в своих системах контроля. В этой связи шаблон также может послужить основой для подачи заявки в ЦФДВ.

9. Важным формальным замечанием, поднятым в отношении шаблона первоначального отчета, является использование открытых и закрытых вопросов. Некоторые участники РГПО отметили, что на закрытые вопросы обычно чаще предоставляются ответы, однако такие вопросы не всегда позволяют получить подробные и исчерпывающие ответы. Кроме того, государства могут отказываться от представления первоначального отчета, если по причине использования закрытых вопросов они вынуждены ответить «нет» на большинство из них, несмотря на продолжающиеся усилия по осуществлению Договора. Формат, в большей степени ориентированный на открытые вопросы, позволил бы государствам представить более точные пояснения текущих процессов осуществления Договора. В этом смысле на данном этапе целесообразно включить в шаблон указание о том, что ответ «нет» может (и должен быть) изменен в дальнейшем, когда будут приняты соответствующие меры.

10. В связи с последним замечанием также возникает другой формальный вопрос о шаблоне первоначального отчета, а именно касательно отсутствия каких-либо указаний на требование об актуализации информации, какой-либо процесс или шаблон для этих целей.

11. Одно из предложений по содержанию касается использования элементов базового руководства по осуществлению ДТО, которое находится на обсуждении РГЭОД, в шаблоне первоначального отчета.

12. Еще одна проблема в связи с содержанием касается отсутствия конкретики в вопросах. Для ее решения было вынесено предложение разбить отдельные вопросы на несколько вопросов.

13. Кроме того, был отмечен ряд конкретных упущений в содержании шаблона первоначального отчета, таких как вопросы о толковании понятия «безусловный риск», о мерах касательно посреднической деятельности (регистрация? разрешения?) и вопросы касательно международной помощи.

Замечания и предложения по шаблону годового отчета

14. Наиболее важный вопрос по содержанию, который был поднят в отношении шаблона годового отчета, касается возможности указания в шаблоне либо количества единиц, либо стоимости импортируемых и экспортируемых вооружений. Аналогично прописанной в Договоре возможности включать в отчеты информацию либо о разрешенных экспортных и импортных поставках, либо о фактических экспортных и импортных поставках, сопоставление и сравнение данных об экспорте и импорте в годовых отчетах в результате становится практически невозможным. В этой связи было высказано мнение о том, что РГПО могла бы обсудить подходы к решению этого вопроса, в том числе предложить рекомендацию для государств-участников о

включении в отчеты данных одного типа — либо о разрешенных, либо фактических экспортных и импортных поставках.

15. Еще один конкретный вопрос по содержанию, который был поднят в отношении шаблона годового отчета, касается классификации вооружений в рамках категорий, предусмотренных в шаблоне. Было высказано мнение о том, что может потребоваться новое или дополнительное руководство.

Другие шаблоны отчетности?

16. Помимо замечаний по существующим шаблонам, также было упомянуто ранее выдвинутое предложение об утверждении для государств-участников шаблона отчета о принимаемых мерах по решению проблемы незаконного перенаправления вооружений, как предлагается в статье 13(2) Договора. Такое предложение было представлено Аргентиной на КГУ1. Вместе с тем следует отметить, что в ходе заседания РГПО 8 марта 2018 года государства-участники пришли к выводу о том, что вопрос незаконного перенаправления вооружений слишком многогранен, чтобы его можно было отразить в шаблоне, поэтому сопредседатели приняли решение больше не включать это предложение в мандат и повестку дня РГПО. Также следует отметить, что в ходе КГУ4 государства-участники одобрили трехуровневый подход к обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений в соответствии с национальным законодательством, практикой или политикой каждого государства: 1) обмен информацией о перенаправлении вооружений на политическом уровне в рабочей подгруппе РГЭОД по статье 11; 2) обмен информацией политического и оперативного характера в межсессионный период посредством разрабатываемого портала информационного обмена; 3) неофициальное заседание заинтересованных государств-участников (и, возможно, подписавших Договор государств) для обсуждения конкретных случаев выявленного или предполагаемого незаконного перенаправления вооружений, имевших место в прошлом или в настоящем. В свете этого трехуровневого подхода дополнительная разработка шаблона отчетности может оказаться нецелесообразной.

Последующие действия

17. Как указывалось в докладе по итогам заседания РГПО 4 апреля 2019 года, этот перечень призван послужить основой для потенциального обсуждения шаблонов и онлайн-инструмента отправки отчетности на заседаниях РГПО в период после КГУ5. В отношении этого потенциального обсуждения Сопредседателями также призывает участников РГПО, включая представителей гражданского общества, продолжать представлять свои замечания и предложения касательно шаблонов и онлайн-инструмента отчетности на платформе информационного обмена в закрытом разделе веб-сайта ДТО или Секретариату ДТО на адрес электронной почты info@thearmstradetreaty.org.

ПРИЛОЖЕНИЕ В

ПРЕДЛОЖЕНИЕ О ВНЕСЕНИИ ПРАВОК В РУКОВОДЯЩИЙ ДОКУМЕНТ НА ОСНОВЕ ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫХ ВОПРОСОВ КАСАТЕЛЬНО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПО ЕЖЕГОДНОМУ ПРЕДСТАВЛЕНИЮ ОТЧЕТНОСТИ В СВЕТЕ ВНЕДРЕНИЯ ОНЛАЙН-ИНСТРУМЕНТА ОТПРАВКИ ОТЧЕТНОСТИ

Рабочая группа по прозрачности и отчетности

ПРОЕКТ

Отчетность о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках обычных вооружений в соответствии с ДТО

Вопросы и ответы

СОДЕРЖАНИЕ

I.	Введение	15
II.	Обязательство по Договору и другие соответствующие положения ДТО	16
A.	Статья 13(3) — обязательство по ежегодному представлению отчетности.....	16
B.	Статья 2(1) — сфера применения.....	16
C.	Статья 5(3) — осуществление	16
D.	Статья 12(3) — содержание национальных учетных документов.....	16
III.	Полный перечень вопросов.....	17
IV.	Вопросы и ответы	20
A.	Основные требования согласно обязательству по ежегодному представлению отчетности 20	
B.	Сфера действия обязательства по ежегодному представлению отчетности.....	23
i.	«Разрешенные или фактические экспортные и импортные поставки»	23
ii.	«Обычных вооружений, охватываемых статьей 2(1)»	26
C.	Сведения для включения в отчет	30
D.	Форма представления отчета и использование шаблонов отчетности.....	35
E.	Процедуры и формальности согласно обязательству по ежегодному представлению отчетности	37
F.	Обеспечение исполнения обязательства по ежегодному представлению отчетности....	40
V.	Приложение 1. Категории (a)-(g) Регистра вооружений	41
VI.	Приложение 2. Соответствующие источники определений и классификации обычных вооружений.....	44
VII.	Приложение 3. Принятые ООН описания СОЛВ	45
A.	Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения	45
B.	Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций.....	45

I. ВВЕДЕНИЕ

Настоящий документ содержит руководство в форме вопросов и ответов для содействия подготовке обязательного годового отчета о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках обычных вооружений, который государства — участники Договора о торговле оружием обязаны представлять в Секретариат ДТО в соответствии со статьей 13(3) Договора.

Разработка данного руководства на основе часто задаваемых вопросов была предложена Бельгией во время заседания Рабочей группы по прозрачности и отчетности 6 апреля 2017 года и признана государствами-участниками необходимой для целей повышения показателей соблюдения обязательства по ежегодному представлению отчетности в соответствии с Договором. Впоследствии Рабочей группой было определено, что результаты выполнения этой задачи потенциально могут быть представлены на третьей Конференции государств-участников.

Документ был первоначально подготовлен Бельгией по согласованию с заинтересованными государствами-участниками, гражданским обществом и Секретариатом ДТО.

Вопросы в этом документе преимущественно основаны на комментариях, полученных авторами от государств-участников, Региональных центров Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития, международных доноров и гражданского общества.

Ответы подготовлены на основе нескольких источников, прежде всего собственно Договора.

Некоторые указания также взяты из раздела «Пояснительные комментарии» шаблона годового отчета (так же — «шаблон отчетности ДТО»), который был утвержден и рекомендован к использованию государствами-участниками на второй Конференции государств-участников.

По своей сути это постоянно пополняемый документ. Предложения о внесении изменений и дополнительных вопросов и ответов принимаются в любое время, однако подлежат рассмотрению Рабочей группой по прозрачности и отчетности.

II. ОБЯЗАТЕЛЬСТВО ПО ДОГОВОРУ И ДРУГИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ДТО

A. Статья 13(3) — обязательство по ежегодному представлению отчетности

Каждое государство-участник ежегодно к 31 мая представляет Секретариату доклад за предыдущий календарный год, содержащий информацию о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках обычных вооружений, охватываемых статьей 2(1). Секретариат обеспечивает государствам-участникам доступ к этим докладам и распространяет их среди государств-участников. Доклад, представляемый Секретариату, может содержать ту же информацию, которая была представлена государством-участником в соответствующих рамках Организации Объединенных Наций, в том числе для Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций. В такие доклады может не включаться информация, носящая конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящаяся к сфере национальной безопасности.

B. Статья 2(1) — сфера применения

Настоящий Договор применяется ко всем видам обычных вооружений в рамках следующих категорий:

- (a) боевые танки;
- (b) боевые бронированные машины;
- (c) артиллерийские системы крупного калибра;
- (d) боевые самолеты;
- (e) боевые вертолеты;
- (f) военные корабли;
- (g) ракеты и ракетные пусковые установки; и
- (h) стрелковое оружие и легкие вооружения.

C. Статья 5(3) — осуществление

Каждому государству-участнику рекомендуется применять положения настоящего Договора к самому широкому диапазону обычных вооружений. Национальные определения ни одной из категорий, охватываемых статьей 2(1) (a)–(g), не должны иметь меньший охват, чем описания, используемые в Регистре обычных вооружений Организации Объединенных Наций на момент вступления в силу настоящего Договора. Что касается категории, охватываемой статьей 2(1) (h), то национальные определения не должны иметь меньший охват, чем описания, используемые в соответствующих правовых документах Организации Объединенных Наций на момент вступления в силу настоящего Договора.

D. Статья 12(3) — содержание национальных учетных документов

Каждому государству-участнику рекомендуется включать в эти учетные документы сведения о количестве, стоимости, модели/типе, разрешенных международных поставках обычных вооружений, охватываемых статьей 2(1), фактических поставках обычных вооружений и подробную информацию о государстве-экспортере (государствах-экспортерах), государстве-импортере (государствах-импортерах), государстве (государствах) транзита и перевалки и конечных пользователей, где это уместно.

III. ПОЛНЫЙ ПЕРЕЧЕНЬ ВОПРОСОВ

- A. Основные требования согласно обязательству по ежегодному представлению отчетности 20
1. Какую информацию должен содержать годовой отчет ДТО? 20
 2. Каким образом следует направлять годовой отчет ДТО в Секретариат? 21
 3. В какие сроки следует направлять годовой отчет ДТО в Секретариат? 22
- B. Сфера действия обязательства по ежегодному представлению отчетности 23
- i. «Разрешенные или фактические экспортные и импортные поставки» 23
 4. В статье 13(3) упоминаются экспортные и импортные поставки. Следует ли государствам-участникам также включать в отчет сведения о других видах поставок, указанных в статье 2(2)? 23
 5. Какое определение экспорта / импорта используется? 23
 6. Следует ли включать в отчет сведения о подарках, займах, аренде и других неденежных сделках? 23
 7. Следует ли включать в отчет сведения о временных экспортных и импортных поставках? 24
 8. В отчеты необходимо включать сведения об экспортных и импортных поставках частных лиц и компаний и/или государственных субъектов? 24
 9. Что подразумевается под разрешенными экспортными и импортными поставками? 24
 10. Что подразумевается под фактическими экспортными и импортными поставками? 25
 11. Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения и о разрешенных экспортных/импортных поставках, и о фактических? 25
 - ii. «Обычных вооружений, охватываемых статьей 2(1)» 26
 12. В статье 13 (3) упоминаются обычные вооружения, охватываемые статьей 2(1). Какие сведения следует включать в отчет по категориям (a)-(g)? 26
 13. Категория (h) статьи 2(1) касается стрелкового оружия и легких вооружений. Какие сведения следует включать в отчет по этой категории? 27
 14. Следует ли включать в отчет сведения о стрелковом оружии и легких вооружениях, не изготовленных или модифицированных для военного назначения? 27
 15. Следует ли государствам-участникам включать в отчет сведения о категориях обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1)? 27
 16. Статья 13(3) не относится к боеприпасам/снаряжению и частям и компонентам, упомянутым в статьях 3 и 4 Договора соответственно. Следует ли включать в отчет сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках этих товаров? 28
 17. Обычных вооружения иногда экспортируются/импортируются не в собранном, но в разобранном на части и компоненты виде (также — «комплекты»). Следует ли включать

в отчет сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках этих товаров?	28
18. Следует ли включать в отчет сведения об экспортных и импортных поставках бывших в использовании вооружений и излишков вооружений?	29
19. Каким образом следует подавать сведения о единицах вооружений, экспортируемых государством, отличным от государства происхождения?	29
20. Каким образом следует сообщать сведения о передаче вооружений в промежуточное место?	29
21. Какому из государств следует подавать сведения об экспорте единицы обычных вооружений, которая была совместно произведена двумя или более странами?	29
C. Сведения для включения в отчет	30
22. Какие сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках государствам-участникам следует включать в отчет <i>по меньшей мере</i> ?	30
23. Необходимо ли государствам-участникам подавать сведения об экспорте и импорте в разбивке по странам?	30
24. Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения как о количестве единиц, так и стоимости в денежном выражении разрешенных или фактических экспортных и импортных поставок?	31
25. Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет подробную информацию о назначении, модели или типе вооружений?	31
26. Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет подробную информацию о грузополучателях и конечных пользователях вооружений?	31
27. В отношении стрелкового оружия и легких вооружений необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения о калибрах и серийные номера?	32
28. Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения о характере экспортных и импортных поставок?	32
29. Могут ли государства-участники исключить из отчета информацию, носящую конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящуюся к сфере национальной безопасности?	32
30. Необходимо ли государствам-участникам указывать, что из отчета была исключена информация, носящая конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящаяся к сфере национальной безопасности?	32
31. Существуют ли какие-либо критерии для установления конфиденциального характера информации по коммерческим соображениям или принадлежности к сфере национальной безопасности?	33
32. В стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений и шаблоне отчетности ДТО государства подают одинаковые сведения?	33
33. Необходимо ли подавать в Секретариат ДТО сведения государствам-участникам, в которых не были выданы разрешения на экспортные и/или импортные поставки или произведены фактические экспортные и/или импортные поставки обычных вооружений?	34
D. Форма представления отчета и использование шаблонов отчетности	35

34. Предписывает ли Договор использовать определенную стандартизированную форму или шаблон отчетности? 35
35. Обязательно ли использовать шаблон отчетности, утвержденный в ходе второй Конференции государств-участников? 35
36. Могут ли государства-участники использовать отчеты, представленные в Регистр вооружений, для исполнения своего обязательства по ежегодному представлению отчетности? 35
- E. Процедуры и формальности согласно обязательству по ежегодному представлению отчетности 37
37. Согласно какой процедуре государствам-участникам направляется ежегодный запрос о представлении отчетности в Секретариат ДТО? 37
38. Какой орган должен представлять отчет в Секретариат ДТО? 37
39. Что происходит с годовыми отчетами после их представления в Секретариат ДТО? 37
40. Техническая инфраструктура Секретариата ДТО (адрес электронной почты, веб-сайт ДТО) обеспечивает высокий уровень защиты от хакерских атак? 38
41. Годовые отчеты государств-участников публикуются в открытом доступе? 38
42. Необходимо ли государству-участнику получать согласие государств, выступающих импортерами или экспортерами, прежде чем: а) подать сведения своих экспортных и импортных поставках; и б) разрешить публиковать эти сведения в открытом доступе?. 39
43. Как следует поступить государству-участнику, если после представления отчета за календарный год будет обнаружено, что информация была неполной или содержала техническую ошибку? 39
44. Если у государства-участника возникли вопросы касательно обязательства по ежегодному представлению отчетности и осуществлению Договора, каким образом можно связаться с Секретариатом ДТО? 39
- F. Обеспечение исполнения обязательства по ежегодному представлению отчетности 40
45. Договор предусматривает санкции или другие меры в случае несоблюдения обязательства по ежегодному представлению отчетности? 40
46. Предусмотрены ли какие-либо последствия в случае представления неверных сведений (случайно или намеренно)? 40

IV. ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

A. Основные требования согласно обязательству по ежегодному представлению отчетности

1. Какую информацию должен содержать годовой отчет ДТО?

Договор обязывает государства-участники отчитываться о «разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках» (см. [вопросы 9 и далее](#)) «обычных вооружений, охватываемых статьей 2(1)» (см. [вопросы 12 и далее](#)). В нем не приводится непосредственного списка сведений, которые государства-участники должны включать в свои годовые отчеты.

Договор гласит, что годовой отчет может содержать ту же информацию, которая была представлена государством-участником в соответствующих рамках Организации Объединенных Наций, включая Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций (далее — Регистр вооружений). Стандартизированные формы отчетности Регистра вооружений налагают на государства требование указывать по меньшей мере следующие сведения:

- 1) государство — конечный импортер или экспортер вооружений;
- 2) количество единиц вооружений;
- 3) государство происхождения вооружений (если отличается от государства-экспортера);
и
- 4) промежуточное место поставки вооружений (если применимо).

В дополнительный столбец «Пояснения» стандартизированной формы отчетности Регистра вооружений государства *могут* включить описание вооружений и комментарии в отношении экспорта или импорта.

Государства-участники, применяя свой отчет в Регистр вооружений в целях исполнения обязательства по ежегодному представлению отчетности по Договору, должны убедиться, что его содержание соответствует этому обязательству (см. [вопрос 36](#)).

В Договоре приведен список сведений, которые государствам-участникам рекомендуется включить с свои национальные *учетные документы* о разрешенных или фактических экспортных поставках (и, по возможности, импортных поставках и выданных разрешениях на транзит и перевалку). Очевидно, однако, что этот список НЕ относится к обязательству по ежегодному представлению отчетности; он указывает на важное значение тех или иных основных сведений, которые также включаются стандартизированные формы отчетности Регистра вооружений.

Как описано в ответе на [вопрос 2](#), на второй Конференции государств-участников государствам-участникам было рекомендовано использовать шаблон отчетности о разрешенных или фактических операциях экспорта и импорта. Этот шаблон отчетности основан на стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений, однако отличается от них по ряду элементов (см. [вопрос 32](#)).

На основе шаблона отчетности государства-участники должны предоставлять по меньшей мере следующую информацию о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках:

- 1) в отчет государства-участника включены сведения о разрешенных или же фактических экспортных и импортных поставках;

- 2) количество единиц и/или стоимость в денежном выражении экспортируемых и импортируемых обычных вооружений; и
- 3) государство — конечный импортер или экспортер обычных вооружений.

Как и стандартизированные формы отчетности Регистра вооружений, шаблон отчетности ДТО предоставляет государствам-участникам возможность указать дополнительную информацию, в частности (1) описание обычных вооружений и (2) комментарии об экспортных и импортных поставках.

В каждом шаблоне отчетности также предусмотрен титульный лист, на котором государствам-участникам предлагается указать общие сведения о представленном отчете, а именно данные национального контактного центра (см. [вопрос 38](#)), дату представления отчета, содержание отчета и была исключена из отчета информация, которая носит «конфиденциальный характер по коммерческим соображениям» или относящуюся к сфере «национальной безопасности» ([вопросы 29–31](#)).

Для получения дальнейших указаний о том, какую информацию следует включать в отчет, см. [вопрос 22 и далее](#).

2. Каким образом следует направлять годовой отчет ДТО в Секретариат?

2.1 Какие существуют варианты представления отчетности?

В тексте Договора отсутствуют указания для государств-участников о способах представления отчетов в Секретариат.

На веб-сайте ДТО предусмотрен ~~о функциональное средство представления отчетов через Интернет~~ онлайн-инструмент для отправки как первоначальных, так и годовых отчетов. Чтобы отправить годовой отчет через Интернет, представитель государства-участника, ответственный за представление отчетов, должен иметь [индивидуальные] учетные данные доступа в закрытый раздел веб-сайта. Информация о том, как получить доступ в закрытый раздел, представлена на странице веб-сайта <https://www.thearmstradetreaty.org/registration-to-portal.html>. Также можно отправить запрос в Секретариат по электронной почте: info@thearmstradetreaty.org

Кроме того, государства-участники могут направить свои годовые отчеты в Секретариат по электронной почте info@thearmstradetreaty.org, почтовой или курьерской службой ~~или~~либо, если необходим более высокий уровень конфиденциальности, передать лично через представительства в Женеве (см. [вопрос 37 и далее](#)). Этот способ представления отчетности сохранится для государств-участников даже после ~~реализации внедрения~~ внедрения онлайн-инструмента отправки отчетности.

В целом государства-участники представляют свои годовые отчеты одним из ~~трех~~ **четырёх** способов: 1) ~~с помощью онлайн-инструмента отправки отчетности на веб-сайте ДТО;~~ 2) ~~по электронной почте на адрес~~ info@thearmstradetreaty.org; ~~3) почтовой или курьерской службой;~~ либо 4) ~~лично в офисах Секретариата ДТО.~~

2.2 Каким должен быть формат годового отчета?

С целью повышения показателей соблюдения обязательства по ежегодному представлению отчетности в ходе второй Конференции государств-участников был утвержден ~~и рекомендован к использованию~~ шаблон отчетности, который ~~рекомендован~~ государствам-участникам ~~могут при желании выбрать~~ для подготовки и представления своих отчетов. Этот шаблон отчетности

на английском, [арабском, испанском, русском и французском](#) и ~~испанском~~ языках размещен на веб-сайте ДТО. Шаблон на английском, испанском и французском языках также был интегрирован в онлайн-инструмент отправки отчетности. Для получения дальнейших указаний касательно шаблона отчетности см. [вопрос 34](#) и другие вопросы в настоящем документе.

Кроме того, поскольку Договор предусматривает, что отчет может содержать ту же информацию, которую государство-участник направляет в Регистр вооружений, государство-участник может направить в Секретариат свой отчет для Регистра вооружений, *в том случае если* его содержание соответствует принятому обязательству по ежегодному представлению отчетности по Договору. Для получения дальнейших указаний по этой теме см. вопросы [1](#), [32](#) и [36](#), в особенности в том, что касается стрелкового оружия и легких вооружений.

Наконец государства-участники имеют возможность направить самостоятельно подготовленный национальный отчет, или отчет об экспортных и импортных поставках обычных вооружений, который они представляют в региональную организацию. Тем не менее его содержание должно соответствовать принятому обязательству по ежегодному представлению отчетности по Договору.

3. В какие сроки следует направлять годовой отчет ДТО в Секретариат?

Договор предусматривает, что каждое государство-участник обязано представлять свой отчет в Секретариат ежегодно не позднее 31 мая. В отчет следует включить информацию о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках вооружений за предыдущий календарный год (например, отчет, представленный в Секретариат до 31 мая 2017 года должен содержать информацию о разрешенных или фактических операциях экспорта и импорта, которые имели место в период с 1 января по 31 декабря 2016 года.

Для получения дальнейших указаний о процедуре и формальностях в связи с обязательством по ежегодному представлению отчетности см. [вопрос 37 и далее](#).

В. Сфера действия обязательства по ежегодному представлению отчетности

- i. «Разрешенные или фактические экспортные и импортные поставки»

4. В статье 13(3) упоминаются экспортные и импортные поставки. Следует ли государствам-участникам также включать в отчет сведения о других видах поставок, указанных в статье 2(2)?

Нет. Обязательство по ежегодному представлению отчетности распространяется только на экспортные и импортные поставки. Следовательно, государствам-участникам не требуется включать информацию о транзите, перевалке и посреднической деятельности в свои годовые отчеты.

5. Какое определение экспорта / импорта используется?

Договор не содержит определения терминов «экспорт» и «импорт». Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон отчетности ДТО, предлагается указать собственное определение терминов «экспорт» и «импорт», отметив подходящие варианты, которые включают в себя следующие:

- 1) «физическая передача средств через национальные границы»;
- 2) «передача правового титула» и «передача права контроля»;
- 3) «другое».

Три точно сформулированных варианта отражают практику Регистра вооружений, согласно которой *«международная передача вооружений предполагает, помимо физического перемещения военной техники на территорию или за пределы территории государства, передачу права собственности и контроля над такой военной техникой»* (также включено в последнюю редакцию Протокола II Конвенции о конкретных видах обычного оружия).

Разумеется, государства-участники могут применять общие определения экспорта и импорта в соответствии со своим таможенным законодательством. В глоссарии международных таможенных терминов Всемирной таможенной организации (ВТО), например, экспорт определяется как *«действие, посредством которого товары вывозятся с таможенной территории или которое приводит к убытию товаров с таможенной территории»*, а импорт — как *«действие, посредством которого товары ввозятся на таможенную территорию или которое приводит к прибытию товаров на таможенную территорию»*.

б. Следует ли включать в отчет сведения о подарках, займах, аренде и других неденежных сделках?

Если подарки, ссуды, лизинг и другие неденежные сделки входят в определения экспорта или импорта, принятые государством-участником, то сведения о них следует включать в отчет. В частности, рекомендуется включать в отчет сведения о таких сделках, как подарки и финансовый лизинг, поскольку они обычно подразумевают физическую передачу и передачу права собственности или контроля (см. также [вопрос 5](#)).

В общем смысле в тексте Договора упоминается перемещение вооружений без передачи правового титула и контроля, включая те случаи, когда они осуществляются безвозмездно. В Договоре содержится явное указание на то, что он не применяется к *«международному перемещению обычных вооружений, осуществляемому государством-участником или от его*

имени для использования им, при условии, что владельцем этих обычных вооружений остается это государство-участник». Если бы такое перемещение не подпадало под действие термина «экспорт», не было бы необходимости включать в Договор подобную исключающую формулировку.

Лихтенштейн, Новая Зеландия и Швейцария включили в свои документы ратификации Договора интерпретирующее заявление, которое гласит следующее:

«В [нашем] понимании [...] термины «экспорт», «импорт», «транзит», «перевалка» и «посредническая деятельность» в пункте 2 статьи 2 включают в себя, учитывая цель и задачи настоящего Договора и обычное значение этих терминов, сделки как в денежной, так и неденежной форме, такие как подарки, ссуды и лизинг. Следовательно, настоящий Договор распространяется на эти операции».

7. Следует ли включать в отчет сведения о временных экспортных и импортных поставках?

Временные экспортные и импортные поставки означают, что товары экспортируются или импортируются только на определенный период времени и затем должны быть возвращены тому же владельцу. В тексте Договора не предусмотрено исключения о таких экспортных и импортных операциях, однако государствам-участникам следует самостоятельно принять решение в зависимости от применяемых определений экспорта и импорта (см. [вопрос 5](#)).

8. В отчеты необходимо включать сведения об экспортных и импортных поставках частных лиц и компаний и/или государственных субъектов?

В Договоре не предусмотрено общего исключения об отдельных категориях получателей или конечных пользователей. В связи с этим государствам-участникам необходимо включать в отчет сведения об экспортных и импортных операциях независимо от категории экспортера или импортера, т. е. его принадлежности к частным либо государственным субъектам, таким как вооруженные силы. К ним также относятся межправительственные поставки.

В статье 2(3) Договора из определения передачи вооружений предусмотрено исключение для одного конкретного вида перемещений, осуществляемого государством-участником (или от его имени): перемещение обычных вооружений, осуществляемое государством-участником или от его имени для использования им, при условии, что владельцем этих обычных вооружений остается это государство-участник. Это касается перемещения обычных вооружений, в отношении которых государство-участник уже является собственником.

Относительно возможного конфиденциального характера такой информации по коммерческим соображениям или принадлежности к сфере национальной безопасности см. [вопросы 29–31](#).

9. Что подразумевается под разрешенными экспортными и импортными поставками?

Разрешенные экспортные и импортные поставки предполагают, что государство-участник (его компетентные органы) тем или иным способом предоставило разрешение на осуществление экспорта или импорта. Обычно разрешение представляет собой лицензию на экспорт или импорт.

Разрешение или лицензия не *обязывают* импортера или экспортера фактически осуществлять указанный экспорт или импорт, и обычные вооружения, которые являются предметом полученного разрешения, не обязательно впоследствии будут (полностью) физически перемещены на территорию или за пределы территории государства-участника в течение того же отчетного периода, или этого может не произойти вообще. Аналогичным образом право собственности и контроль над обычными вооружениями не обязательно будут переданы в течение того же отчетного периода, или этого может не произойти вообще.

Следует отметить, что в результате, если государство-участник А (государство-участник, выступающее в роли экспортера) включает в отчет сведения о разрешенных экспортных поставках, а государство-участник В (государство-участник, выступающее в роли импортера) — сведения о фактических импортных поставках, их отчеты об экспорте и импорте за заданный отчетный период могут не (полностью) соотноситься (см. также [вопрос 11](#)).

10. Что подразумевается под фактическими экспортными и импортными поставками?

Фактическими называются те экспортные и импортные поставки, которые фактически имели место. В зависимости от определений экспорта и импорта, принятых в государстве-участнике, это предполагает, что вооружения были фактически, т.е. физически переданы через национальную границу и/или право собственности и контроля над вооружениями было фактически передано.

11. Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения и о разрешенных экспортных/импортных поставках, и о фактических?

Договор обязывает государства-участники включать в отчет информацию о разрешенных ЛИБО фактических экспортных и импортных поставках. В связи с этим государства-участники имеют возможность самостоятельно решить, какие сведения включать в отчет — о разрешенных экспортных и импортных операциях или фактических. Как указано в разделе «Пояснительные комментарии» шаблона отчетности ДТО, это решение может относиться к отчету в целом или к отдельной категории обычных вооружений. В целях обеспечения прозрачности государствам-участникам рекомендуется четко указать непосредственно в отчете, какой подход применяется. В целях единообразия и преемственности государствам-участникам, разумеется, рекомендуется придерживаться сделанного выбора в дальнейшем.

Государство-участник, желающее включать в отчеты сведения как о разрешенных, так и фактических экспортных поставках, разумеется, может предоставить эту информацию. Оба этих вида сведений несут практическую пользу, поскольку информация о разрешенных экспортных и импортных поставках позволяет сделать вывод о том, какие поставки были *разрешены* государством-участником, а информация о фактических экспортных и импортных поставках — какие были *фактически* произведены. Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон отчетности ДТО, в этом случае потребуется представить две таблицы — одну со сведениями о разрешенных экспортных и импортных поставках и вторую со сведениями о фактических экспортных и импортных поставках.

В некоторых случаях может оказаться, что государство-участник вынуждено включить в отчет только сведения о фактических экспортных и импортных поставках, поскольку не располагает информацией о разрешенных экспортных и импортных поставках всех обычных вооружений или отдельных категорий обычных вооружений. В отношении импортных операций такая ситуация возможна, если в рассматриваемом государстве-участнике не требуется разрешение

на импорт (определенных категорий) обычных вооружений. В отношении как экспортных, так и импортных операций такая ситуация также возможна, если рассматриваемое государство-участник применяет систему открытых или общих лицензий, когда на момент выдачи разрешения количество единиц вооружений и их стоимость в денежном выражении неизвестны.

ii. «Обычных вооружений, охватываемых статьей 2(1)»

12. В статье 13 (3) упоминаются обычные вооружения, охватываемые статьей 2(1). Какие сведения следует включать в отчет по категориям (a)-(g)?

К обычным вооружениям в категориях (a)-(g) относятся следующие:

- (a) боевые танки;
- (b) боевые бронированные машины;
- (c) артиллерийские системы крупного калибра;
- (d) боевые самолеты;
- (e) боевые вертолеты;
- (f) военные корабли;
- (g) ракеты и ракетные пусковые установки.

Договор не содержит определений этих категорий. Однако, в статье 5(3) содержится требование о том, что национальные определения не должны иметь меньший охват, чем описания, используемые Регистром вооружений на момент вступления в силу Договора (т. е. 24 декабря 2014 года). В [приложении 1 к настоящему документу](#) приведены описания, используемые в стандартизированных формах отчетности УВРООН для Регистра вооружений.

Таким образом, государства-участники могут выбрать один из двух подходов. Во-первых, государство-участник может использовать описания категорий, предлагаемые Регистром вооружений. Во-вторых, государство-участник может использовать национальные определения, которые включают в себя все элементы из описаний категорий Регистра вооружений. Это означает, что государствам-участникам разрешается использовать более широкие, но не более узкие национальные определения.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон отчетности ДТО, следует обратить внимание на приложение 2 шаблона, в котором они по своему усмотрению могут привести более конкретную информацию об отдельных (отличающихся или более развернутых) национальных определениях категорий (a)-(g). Эти отдельные национальные определения, указанные в приложении 2, должны отражать определения, включенные в национальный контрольный список государства-участника по категориям (a)-(g).

Можно использовать множество доступных источников информации для разработки таких национальных определений, но также чтобы установить, относятся ли определенные единицы вооружений к одной из этих категорий и в какой именно категории о них необходимо будет подавать сведения. Неисчерпывающий перечень таких источников приведен в [приложении 2 к настоящему документу](#).

13. Категория (h) статьи 2(1) касается стрелкового оружия и легких вооружений. Какие сведения следует включать в отчет по этой категории?

В Договоре не предусмотрено определение стрелкового оружия и легких вооружений (сокращенно — СОЛВ). Однако, в статье 5(3) содержится требование о том, что национальные определения стрелкового оружия и легких вооружений не должны иметь меньший охват, чем описания в соответствующих правовых документах Организации Объединенных Наций на момент вступления в силу Договора (т. е. 24 декабря 2014 года). Соответствующие правовые документы в Договоре не перечислены. Соответствующие правовые документы ООН могут включать в себя:

- 1) Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконное стрелковое оружие и легкие вооружения (здесь и далее — Международный документ по отслеживанию, МДО)
- 2) Форма отчетности Регистра вооружений о СОЛВ от 2014 года, в качестве дополнительной информации

В [приложении 3 к настоящему документу](#) приведены описания стрелкового оружия и легких вооружений в этих документах.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон отчетности ДТО, следует обратить внимание, что шаблон содержит подкатегории стрелкового оружия и легких вооружений, которые включены в стандартизированную форму отчетности Регистра вооружений, предназначенную для подачи сведений о поставках стрелкового оружия и легких вооружений. Шаблон отчетности ДТО также дает возможность государствам-участникам подать сведения о стрелковом оружии и легких вооружениях как совокупных категориях. В шаблоне приведено четкое замечание о возможности использования других описаний ООН.

14. Следует ли включать в отчет сведения о стрелковом оружии и легких вооружениях, не изготовленных или модифицированных для военного назначения?

Ни в статье 2(1) (h), ни в соответствующих правовых документах ООН, упомянутых в ответе на вопрос 13, и Международном документе по отслеживанию в частности, в определении стрелкового оружия и легких вооружений не проводится явное различие между обычными вооружениями, которые изготовлены или модифицированы для военного назначения, и вооружениями, которые изготовлены или модифицированы для гражданского назначения. В связи с этим государствам-участникам следует самостоятельно принять решение.

15. Следует ли государствам-участникам включать в отчет сведения о категориях обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1)?

Обязательство по ежегодному представлению отчетности в статье 13(3) явным образом распространяется только на обычные вооружения, указанные в статье 2 (1).

Однако в статье 5(3) Договора государствам-участникам *рекомендуется* применять положения Договора к самому широкому диапазону обычных вооружений. Это также относится к положениям о ежегодной отчетности. Государствам-участникам, таким образом, *рекомендуется* включать в свои годовые отчеты сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках категорий обычных вооружений, помимо указанных в статье 2 (1). В этом смысле государства-участники могли бы рассмотреть возможность включения в

отчет сведений обо *всех обычных вооружениях, внесенных в национальный контрольный список*, однако не обязаны этого делать.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон отчетности ДТО, следует обратить внимание на раздел «Добровольно введенные национальные категории», в котором они могут по своему усмотрению привести сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках категорий обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1).

16. Статья 13(3) не относится к боеприпасам/снаряжению и частям и компонентам, упомянутым в статьях 3 и 4 Договора соответственно. Следует ли включать в отчет сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках этих товаров?

Как поясняется в ответе на [вопрос 15](#), *обязательство* по представлению отчетности в статье 13(3) применяется только в отношении обычных вооружений, указанных в статье 2(1), однако государствам-участникам *рекомендуется* включить в свои годовые отчеты информацию о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках других обычных вооружений. В этом смысле государства-участники также могли бы рассмотреть возможность подачи сведений о частях и компонентах и боеприпасах/снаряжении, однако не обязаны этого делать.

В этом отношении также очевидно, что боеприпасы/снаряжение и части и компоненты не включены в категорию стрелкового оружия и легких вооружений.

17. Обычных вооружения иногда экспортируются/импортируются не в собранном, но в разобранном на части и компоненты виде (также — «комплекты»). Следует ли включать в отчет сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках этих товаров?

Как поясняется в ответ на [вопрос 15](#), Договор не предусматривает *обязательств*, а только содержит *рекомендацию* о включении в годовой отчет сведений о составных частях и компонентах. В связи с этим государства-участники должны самостоятельно принять соответствующее решение.

Принимая во внимание цель и задачи Договора, государствам-участникам тем не менее рекомендуется рассмотреть возможность включения в отчет сведений об экспорте и импорте *комплектов* обычных вооружений, указанных в статье 2(1), которые экспортируются и импортируются в разобранном виде на части и компоненты.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон отчетности ДТО, предлагается указать в столбце «Комментарии о передаче» (под заголовком «Пояснения»), что в отчет включены сведения о комплектах обычных вооружений, поставляемых в разобранном виде. Разумеется, эта информация предоставляется на добровольной основе.

18. Следует ли включать в отчет сведения об экспортных и импортных поставках бывших в использовании вооружений и излишков вооружений?

Да. Поскольку в Договоре не проводится различие между новыми вооружениями и бывшими в использовании вооружениями, а также излишками вооружений, государствам-участникам следует включать в отчет сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках вооружений независимо от того, являются они новыми, бывшими в использовании или излишками.

19. Каким образом следует подавать сведения о единицах вооружений, экспортируемых государством, отличным от государства происхождения?

Государствам-участникам следует включать в отчет сведения о таких поставках как обычных экспортных поставках, однако с пояснением, что страной происхождения вооружений является другое государство. Как в стандартизированной форме отчетности Регистра вооружений, так и в шаблоне отчетности ДТО, утвержденном и рекомендованном к использованию на второй Конференции государств — участников ДТО, предусмотрен выделенный столбец для предоставления этой информации.

20. Каким образом следует сообщать сведения о передаче вооружений в промежуточное место?

Если, например, государство-участник экспортирует ракеты «воздух — воздух» в государство А для установки на боевые самолеты, которые будут экспортированы в государство В, то рассматриваемое государству-участнику следует включить в отчет сведения об экспортной поставке ракет в государство В и добавить поясняющую информацию, что государство А является промежуточным местом поставки. В стандартизированной форме отчетности Регистра вооружений и шаблоне отчетности ДТО предусмотрен специальный столбец для таких пояснений.

21. Какому из государств следует подавать сведения об экспорте единицы обычных вооружений, которая была совместно произведена двумя или более странами?

Сведения об экспорте подаются государством, которое является конечным экспортером готовой единицы обычных вооружений. Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон отчетности ДТО, предлагается указать в столбце «Комментарии о передаче» (под заголовком «Пояснения»), что в отчет включены сведения о совместно произведенных единицах обычных вооружений. Разумеется, эта информация предоставляется на добровольной основе.

С. Сведения для включения в отчет

22. *Какие сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках государствам-участникам следует включать в отчет по меньшей мере?*

Как разъясняется в ответе на [вопрос 1](#), в Договоре не приводится непосредственного списка сведений, которые государства-участники должны включать в свои годовые отчеты, однако некоторые указания можно почерпнуть из формулировки Договора: «*ту же информацию, которая была представлена государством-участником в соответствующих рамках Организации Объединенных Наций, в том числе для Регистра обычных вооружений Организации Объединенных Наций*».

В этом отношении в шаблоне отчетности ДТО в качестве своей отправной точки принята информация, содержащаяся в стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений, и включает в себя следующие основные сведения:

- 1) количество единиц или стоимость в денежном выражении экспортируемых и импортируемых обычных вооружений¹; и
- 2) государство — конечный импортер или экспортер обычных вооружений.

В отношении сведений, которые государствам-участникам следует *по меньшей мере* включать в отчет о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках (или и тех, и других — см. [вопрос 11](#)), существует общее понимание — но не обязательство по Договору.

Государствам-участникам предлагается рассмотреть вопрос о представлении этих сведений в разбивке по категориям обычных вооружений, о которых они включают информацию в отчет, а также по странам происхождения или назначения (см. [вопрос 23](#)).

Следует отметить, что возможность подачи сведений о стоимости поставок в денежном выражении не предусмотрена в стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений (см. вопросы [24](#) и [32](#)). Она была включена в шаблон отчетности ДТО, принимая во внимание более обязательный характер требований ДТО в отношении отчетности, с тем чтобы предоставить государствам-участникам альтернативные возможности защиты конфиденциальной информации, в отличие от ее сокрытия.

23. *Необходимо ли государствам-участникам подавать сведения об экспорте и импорте в разбивке по странам?*

В Договоре это не предусмотрено, однако в соответствии с практикой Регистра вооружений и принимая во внимание цель Договора о содействии транспарентности, изложенную в статье 1, государствам-участникам настоятельно рекомендуется подавать соответствующие сведения в разбивке по странам, в которые был разрешен или произведен экспорт или из которых был разрешен или произведен импорт.

¹ Если государство-участник принимает решение включить в отчет сведения о стоимости в денежном выражении разрешенных или фактических экспортных и импортных поставок, следует указать, какая валюта используется.

24. Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения как о количестве единиц, так и стоимости в денежном выражении разрешенных или фактических экспортных и импортных поставок?

Поскольку в Договоре это не указано, государствам-участникам предлагается самостоятельно принять решение о том, подавать сведения о количестве единиц или их стоимости в денежном выражении.

Шаблон отчетности ДТО предоставляет государствам-участникам возможность подать сведения об объеме экспорта и импорта, выраженном как в количестве единиц, так и стоимости в денежном выражении. Этот подход отличается от принятого Регистром вооружений, который обязывает государства — члены ООН подавать сведения о количестве экспортированных и импортированных единиц обычных вооружений (см. [вопрос 32](#)). Возможность подачи сведений о стоимости в финансовом выражении была введена с той целью, чтобы предоставить государствам-участникам альтернативные возможности защиты конфиденциальной информации, в отличие от ее сокрытия.

Как указано в разделе «Пояснительные комментарии» шаблона отчетности ДТО, государства-участники могут самостоятельно принять решение о том, указывать сведения о количестве единиц или стоимости в денежном выражении по каждой категории в отчете в целом или указать количество единиц по некоторым категориям и стоимости в денежном выражении по другим. В целях единообразия и преемственности государствам-участникам рекомендуется придерживаться сделанного выбора в дальнейшем.

Государство-участник может подавать сведения одновременно о количестве единиц и стоимости в денежном выражении.

25. Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет подробную информацию о назначении, модели или типе вооружений?

Договор не обязывает государства-участники включать в отчет сведения о назначении, модели или типе вооружений.

В соответствии с практикой Регистра вооружений в шаблоне отчетности ДТО предусмотрен столбец «Описание средства» под заголовком «Пояснения». Государства-участники могут привести в этом столбце описание экспортированных или импортированных обычных вооружений, указав их назначение, тип, модель или любую другую соответствующую информацию. Эта информация предоставляется на добровольной основе.

26. Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет подробную информацию о грузополучателях и конечных пользователях вооружений?

Договор не обязывает государства-участники включать в отчет сведения о грузополучателях и конечных пользователях вооружений.

В соответствии с практикой Регистра вооружений в шаблоне отчетности ДТО предусмотрен столбец «Комментарии о передаче» под заголовком «Пояснения». Государства-участники могут указать в этом столбце поясняющую или уточняющую информацию о характере грузополучателя (грузополучателей) и конечном пользователе (пользователях) вооружений. Эта информация предоставляется на добровольной основе.

27. В отношении стрелкового оружия и легких вооружений необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения о калибрах и серийные номера?

Договор не обязывает государства-участники подавать сведения об отдельных видах обычных вооружений, включая стрелковое оружие и легкие вооружения.

В некоторых случаях может оказаться целесообразным обмен такой информацией между государствами-импортерами, государствами транзита и перевалки и государствами-экспортерами, участвующими в передаче вооружений, в особенности для снижения риска незаконного перенаправления вооружений. Тем не менее эта информация не входит в обязательство по ежегодному представлению отчетности, изложенному в статье 13(3) Договора.

28. Необходимо ли государствам-участникам включать в отчет сведения о характере экспортных и импортных поставок?

Договор не обязывает государства-участники включать в отчет сведения о характере экспортных и импортных поставок.

В соответствии с практикой Регистра вооружений в шаблоне отчетности ДТО предусмотрен столбец «Комментарии о передаче» под заголовком «Пояснения». Государства-участники могут указать в этом столбце поясняющую или уточняющую информацию о характере поставки: например, временная поставка (на выставку или для ремонта) или поставка промышленного характера (для интеграции в более крупную систему). Эта информация предоставляется на добровольной основе.

29. Могут ли государства-участники исключить из отчета информацию, носящую конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящуюся к сфере национальной безопасности?

Да, в статье 13(3) явно разрешается государствам-участникам исключить из отчета информацию, носящую конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящуюся к сфере национальной безопасности. Тем не менее это исключение следует толковать с учетом цели Договора о содействии транспарентности, изложенной в статье 1. В этом свете простое сокрытие информации не представляется целесообразным.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон отчетности ДТО, предлагается подавать сведения о количестве единиц либо стоимости в денежном выражении экспортированных и импортированных обычных вооружений. Возможность выбора формы подачи сведений позволит защитить информацию, носящую конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящуюся к сфере национальной безопасности.

30. Необходимо ли государствам-участникам указывать, что из отчета была исключена информация, носящая конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящаяся к сфере национальной безопасности?

В Договоре отсутствуют указания в отношении исключения информации по причине ее конфиденциального характера по коммерческим соображениям или принадлежности к сфере национальной безопасности. Тем не менее государствам-участникам, использующим для

подготовки своих годовых отчетов шаблон отчетности ДТО, предлагается добровольно указать, была ли исключена из отчета какая-либо информация, являющаяся конфиденциальной по коммерческим соображениям и/или относящиеся к сфере национальной безопасности.

Целесообразно сообщить об этом, чтобы избежать ненужных вопросов относительно расхождений между национальными отчетами.

31. Существуют ли какие-либо критерии для установления конфиденциального характера информации по коммерческим соображениям или принадлежности к сфере национальной безопасности?

Нет, в Договоре не предусмотрены какие-либо критерии. Решение об определении конфиденциального характера информации по коммерческим соображениям или принадлежности к сфере безопасности остается на усмотрение государств-участников. Тем не менее при принятии решения по своему усмотрению государствам-участникам следует принимать во внимание цель Договора о содействии транспарентности, изложенную в статье 1. В связи с этим государствам-участникам следует в каждом отдельном случае проводить оценку того, не противоречит ли такое исключение информации общественным интересам.

32. В стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений и шаблоне отчетности ДТО государства подают одинаковые сведения?

Нет. Несмотря на то, что шаблон отчетности ДТО основан на стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений, некоторые элементы в нем отличаются:

- 1) В соответствии с Договором шаблон отчетности ДТО предоставляет государствам-участникам возможность подачи сведений либо о разрешенных, либо фактических экспортных и импортных поставках. Регистр вооружений запрашивает у государств сведения только о фактических произведенных экспортных и импортных поставках (см. [вопрос 9 и далее](#)).
- 2) В соответствии с Договором шаблон отчетности ДТО включает в себя обязательную категорию для подачи сведений о стрелковом оружии и легких вооружениях. На момент вступления в силу ДТО Регистр вооружений рекомендовал государствам подавать сведения об экспортных и импортных поставках стрелкового оружия и легких вооружений в своих отчетах исключительно в качестве дополнительной справочной информации с использованием отдельной формы отчетности (см. также [вопрос 36](#)).
- 3) В отличие от Регистра вооружений и в соответствии с Договором шаблон отчетности ДТО содержит раздел о «Добровольно введенные национальные категории». В этом разделе государства-участники могут указать информацию о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках категорий обычных вооружений, помимо указанных в статье 2(1), как это рекомендуется в статье 5(3) Договора (см. [вопросы 15 и 16](#)).
- 4) Шаблон отчетности ДТО предоставляет государствам-участникам возможность подать сведения об объеме экспорта и импорта, выраженном как в количестве единиц, так и стоимости в денежном выражении. Регистр вооружений запрашивает у государств сведения только о количестве единиц (см. [вопрос 24](#)).

Шаблон отчетности ДТО включает в себя ряд общих вопросов, которые отсутствуют в стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений, в том числе:

- 1) необязательный вопрос об исключении из отчета информации, носящей конфиденциальный характер по коммерческим соображениям или относящейся к сфере национальной безопасности (см. [вопросы 29–31](#)); и
- 2) обязательный вопрос о том, предназначены отчеты об экспорте/импорте только для государств-участников или могут быть опубликованы в открытом доступе (см. [вопрос 41](#)).

33. Необходимо ли подавать в Секретариат ДТО сведения государствам-участникам, в которых не были выданы разрешения на экспортные и/или импортные поставки или произведены фактические экспортные и/или импортные поставки обычных вооружений?

Да. Государства-участники, в которых в которых не были выданы разрешения на экспортные и/или импортные поставки или произведены фактические экспортные и/или импортные поставки вооружений, сведения о подлежат включению в отчет, обязаны представить в Секретариат ДТО «отчет с нулевыми данными» с четким заявлением об отсутствии экспортных и/или импортных операций в отчетном периоде. Отчет с нулевыми данными имеет важное значение, поскольку позволяет государствам-участникам продемонстрировать соблюдение обязательства по ежегодному представлению отчетности по Договору даже в случае отсутствия в отчетном периоде поставок.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон отчетности ДТО, следует обратить внимание на формы отчетов с нулевыми данными для экспортных и импортных поставок (как в практике Регистра вооружений).

Если в государстве-участнике не были произведены экспортные или импортные поставки только отдельных категорий обычных вооружений, следует включить сведения об этом в отчет, указав слово «нет» в соответствующих столбцах отчета.

D. Форма представления отчета и использование шаблонов отчетности

34. *Предписывает ли Договор использовать определенную стандартизированную форму или шаблон отчетности?*

Сам по себе Договор не предписывает использовать определенную стандартизированную форму или шаблон отчетности.

Тем не менее в ходе второй Конференции государств-участников был утвержден шаблон отчетности, который рекомендован государствам-участникам для подготовки и представления своих отчетов. Этот шаблон отчетности на английском, арабском, испанском, русском и французском ~~и испанском~~ языках размещен на веб-сайте ДТО. Шаблон на английском, испанском и французском языках также был интегрирован в онлайн-инструмент отправки отчетности.

Шаблон отчетности ДТО содержит следующие четыре формы отчетов:

- 1) Годовой отчет об экспорте обычных вооружений
- 2) Годовой отчет об импорте обычных вооружений
- 3) Отчет с нулевыми данными об экспорте обычных вооружений
- 4) Отчет с нулевыми данными об импорте обычных вооружений

Он также включает в себя титульный лист, пояснительные комментарии и приложения, в которых приведены описания семи категорий обычных вооружений Регистра вооружений от 2014 года, а также таблицы, в которых государства-участники могут указать дополнительную информацию об отдельных (отличающихся или более развернутых) национальных определениях этих категорий.

Дополнительная информация о шаблоне отчетности включена в ответы на ряд других вопросов в настоящем документе.

35. *Обязательно ли использовать шаблон отчетности, утвержденный в ходе второй Конференции государств-участников?*

Шаблон отчетности ДТО использовать не обязательно, однако он был рекомендован к использованию на второй Конференции государств-участников. ~~Тем не менее, если государства-участники желают подать свои годовые отчеты с помощью онлайн-инструмента отправки отчетности, им необходимо будет заполнить шаблон отчетности ДТО, который интегрирован в этот инструмент.~~

36. *Могут ли государства-участники использовать отчеты, представленные в Регистр вооружений, для исполнения своего обязательства по ежегодному представлению отчетности?*

Государства-участники могут использовать отчеты, представленные в Регистр вооружений, для исполнения своего обязательства по ежегодному представлению отчетности, поскольку в Договоре предусматривается, что годовой отчет ДТО может содержать те же сведения, которые государство-участник подает в Регистр вооружений.

Однако государствам-участникам, использующим представленный в Регистр вооружений отчет, следует убедиться, что его содержание соответствует обязательству по ежегодному

представлению отчетности согласно Договору. Это касается, в частности, отчетности об экспорте и импорте стрелкового оружия и легких вооружений, поскольку Договор налагает юридическое обязательство на государства-участников о подаче этих сведений. В соответствии с требованиями Регистра вооружений от 2014 года государствам предлагалось на добровольной основе включать в отчет дополнительные сведения об экспорте и импорте стрелкового оружия и легких вооружений (см. также [вопрос 32](#)).

Е. Процедуры и формальности согласно обязательству по ежегодному представлению отчетности

37. *Согласно какой процедуре государствам-участникам направляется ежегодный запрос о представлении отчетности в Секретариат ДТО?*

Каждый год Секретариат ДТО направляет письмо всем государствам-участникам примерно за два месяца до истечения срока представления годовых отчетов (31 мая), в котором содержится первое напоминание о необходимости отправки годовых отчетов в Секретариат в срок до 31 мая включительно. За месяц до истечения срока представления годовых отчетов государствам-участникам [автоматически] рассылается по электронной почте еще одно напоминание, что годовые отчеты должны быть поданы не позднее 31 мая включительно. Как первое, так и последнее напоминание по электронной почте, которые направляются всем государствам-участникам, содержат инструкцию о порядке представления годового отчета.

Копии первого и последнего напоминания по электронной почте, а также шаблон отчетности ДТО также можно запросить непосредственно в Секретариате ДТО (см. [вопрос 44](#), где указана контактная информация).

38. *Какой орган должен представлять отчет в Секретариат ДТО?*

Государства-участники обязаны назначить компетентные национальные органы, ответственные за соблюдение обязательств по Договору, и направить в Секретариат соответствующую информацию согласно статье 5(5) Договора. В такие органы может входить специально назначенный орган, непосредственно отвечающий за соблюдение обязательства по ежегодному представлению отчетности.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон отчетности ДТО, предлагается указать контактные данные ответственного национального контактного центра на титульном листе.

39. *Что происходит с годовыми отчетами после их представления в Секретариат ДТО?*

39.1 *Отчеты, направленные по электронной почте, почтовой или курьерской службой ~~или~~ либо переданные лично*

Секретариат ДТО предпринимает следующие действия в отношении каждого годового отчета, представленного государством-участником по электронной почте, почтовой или курьерской службой ~~или~~ переданного лично:

1. Секретариат подтверждает получение годового отчета путем отправки сообщения по электронной почте государству, которое представило отчет, и уточняет инструкции, указанные государством-участником касательно публикации годового отчета как в открытом, так и закрытом разделе веб-сайта ДТО (доступ в который предоставлен только государствам-участникам), или только в закрытом разделе веб-сайта (см. [вопрос 41](#)).
2. Секретариат сохраняет копию годового отчета на бумажном носителе, а также в электронном формате в защищенной базе данных.
3. Затем Секретариат загружает годовой отчет на веб-сайт ДТО в открытый и/или закрытый раздел веб-сайта, в зависимости от полученной от государства инструкции.

39.2 Отчеты, представленные с помощью онлайн-инструмента отправки отчетности

Если государство-участник представляет свой годовой отчет с помощью онлайн-инструмента отправки отчетности:

1. Представитель государства, направивший годовой отчет, получит автоматическую рассылку с подтверждением об успешной отправке отчета с Секретариат ДТО.
2. Секретариат сохраняет копию годового отчета на бумажном носителе, а также в электронном формате в защищенной базе данных.
3. Затем Секретариат затем загружает годовой отчет на веб-сайт ДТО в открытый и/или закрытый раздел веб-сайта, в зависимости от полученной от государства инструкции.

40. Техническая инфраструктура Секретариата ДТО (адрес электронной почты, веб-сайт ДТО) обеспечивает высокий уровень защиты от хакерских атак?

Секретариатом ДТО предприняты разумные меры для защиты веб-сайта ДТО и ИТ-платформы от кибер-атак.

41. Годовые отчеты государств-участников публикуются в открытом доступе?

Договор предусматривает, что «Секретариат обеспечивает государствам-участникам доступ к этим докладам и распространяет их среди государств-участников».

Государствам-участникам следует самостоятельно принять решение о степени открытости своих годовых отчетов и предполагает ли она их публикацию в открытом доступе, как поступили большинство государств-участников. Делая этот выбор, государства-участники должны принимать во внимание цель договора о содействии транспарентности, изложенную в статье 1, и тщательно проанализировать баланс между законодательными требованиями в отношении доступности сведений для широкой общественности и обеспечением прозрачности в общественных интересах. Государствам-участникам также следует принять во внимание, что Договор уже предусматривает возможность для государств-участников исключить из годового отчета ДТО информацию, являющуюся конфиденциальной по коммерческим соображениям или относящуюся к сфере национальной безопасности (см. вопросы [29–31](#)).

На практике по получении отчета Секретариат ДТО публикует его в открытом разделе веб-сайта ДТО, за исключением случаев, когда государство-участник явно указало, что отчет предназначен только для сведения других государств-участников. В последнем случае отчет будет опубликован в закрытом разделе веб-сайта. Предоставление отчета другим государствам-участникам само по себе является явным обязательством по Договору.

Государствам-участникам, использующим для подготовки своих годовых отчетов шаблон отчетности ДТО, следует обратить внимание, что в каждой форме шаблона предусмотрена графа, где государство-участник может указать, что отчет предназначен только для сведения других государств-участников. Эта графа включена отдельно в форму отчета об экспортных поставках и в форму отчета об импортных поставках. Таким образом, государство-участник может принять решение, например, опубликовать в открытом доступе отчет об экспортных поставках и не публиковать в открытом доступе отчет об импортных поставках, или наоборот.

42. *Необходимо ли государству-участнику получить согласие государств, выступающих импортерами или экспортерами, прежде чем: а) подать сведения своих экспортных и импортных поставках; и б) разрешить публиковать эти сведения в открытом доступе?*

Нет, Договор *обязывает* государства-участники подавать сведения о разрешенных или фактических экспортных и импортных поставках, не налагая условие получения согласия государств, выступающих импортерами и экспортерами.

С точки зрения содействия транспарентности, представляющие сведения государства-участники также не обязаны получать согласие государств, выступающих импортерами и экспортерами. Им следует самостоятельно принять решение о возможности публикации своих отчетов в открытом доступе (см. [вопрос 41](#)).

Относительно возможного конфиденциального характера такой информации по коммерческим соображениям или принадлежности к сфере национальной безопасности см. [вопросы 29–31](#).

43. *Как следует поступить государству-участнику, если после представления отчета за календарный год будет обнаружено, что информация была неполной или содержала техническую ошибку?*

Если государство-участник обнаружит, что в представленном годовом отчете содержится неполная или неверная информация, следует обратиться в Секретариат по электронной почте. Если исходный годовой отчет был представлен по электронной почте, почтовой или курьерской службой либо и/или—передан лично, государству-участнику следует указать, что ранее направленный отчет недействителен, и прикрепить новый отчет с необходимыми исправлениями. Если исходный отчет был представлен с помощью онлайн-инструмента отправки отчетности, государству-участнику следует направить запрос в Секретариат ДТО о «разблокировке» отчета, чтобы получить возможность внести в него изменения в режиме «онлайн». Это необходимый шаг, поскольку после отправки отчета государством-участником с помощью онлайн-инструмента отправки отчетности доступ к нему для внесения изменений или поправок блокируется, и если государство-участник попытается повторно ввести сведения в онлайн-шаблоне отчетности, на экране появится сообщение, что отчет уже отправлен и следует обратиться в Секретариат ДТО для его повторного открытия или «разблокировки».

Государству-участнику следует направить в Секретариат ДТО указание загрузить исправленную версию отчета на веб-сайт ДТО и сохранить исправленную версию отчета вместо представленной ранее (см. [вопрос 44](#)). Крайний срок внесения таких исправлений не установлен, и тем не менее исправления должны быть внесены как можно скорее, чтобы наиболее точная и актуальная информация была опубликована в открытом доступе и/или для государств-участников.

44. *Если у государства-участника возникли вопросы касательно обязательства по ежегодному представлению отчетности и осуществлению Договора, каким образом можно связаться с Секретариатом ДТО?*

Государство-участник может обратиться в Секретариат ДТО с вопросами относительно обязательства по ежегодному представлению отчетности или с любыми другими вопросами о ДТО по электронной почте: info@thearmstradetreaty.org.

F. Обеспечение исполнения обязательства по ежегодному представлению отчетности

45. Договор предусматривает санкции или другие меры в случае несоблюдения обязательства по ежегодному представлению отчетности?

Договор не предусматривает каких-либо конкретных санкций или других мер в случае несоблюдения обязательства по ежегодному представлению отчетности.

Конференция государств-участников представляет собой форум для обсуждения вопросов соблюдения обязательства по ежегодному представлению отчетности в целом, поскольку Конференция наделена мандатом на обзор хода осуществления Договора, рассмотрение и принятие рекомендаций по осуществлению и функционированию Договора и выполнение любых других функций в соответствии с Договором, возложенных на нее государствами-участниками.

Кроме того, в принципе существует возможность использования отдельными государствами-участниками статьи Договора об урегулировании споров (статья 19), которая предусматривает, что государства-участники консультируются и, по взаимному согласию, сотрудничают друг с другом в целях разрешения любого спора, который может возникнуть между ними в связи с толкованием или применением Договора. Однако следует надеяться, что эта возможность представляет собой только крайнюю меру.

В конечном счете в основе Договора лежит его осуществление и исполнение соответствующих обязательств на национальном уровне.

46. Предусмотрены ли какие-либо последствия в случае представления неверных сведений (случайно или намеренно)?

Если неверные сведения были представлены непреднамеренно, государству-участнику рекомендуется следовать процедуре, описанной в ответе на [вопрос 43](#).

Если неверные сведения были представлены намеренно, см. ответ на [вопрос 45](#).

V. ПРИЛОЖЕНИЕ 1. КАТЕГОРИИ (А)-(G) РЕГИСТРА ВООРУЖЕНИЙ**Стандартизированные формы отчетности УВРООН от декабря 2014 года для Регистра вооружений²****I. Боевые танки (категория (a) в статье 2(1) Договора)**

Гусеничные или колесные самоходные бронированные боевые машины, обладающие высокой мобильностью на пересеченной местности и высоким уровнем защищенности, имеющие сухой вес не менее 16,5 метрических тонн и вооруженные пушкой калибра не менее 75 миллиметров с высокой начальной скоростью снаряда для ведения огня прямой наводкой.

II. Боевые бронированные машины (категория (b) в статье 2(1) Договора)

Гусеничные, полугусеничные или колесные самоходные машины, обладающие бронезащитой и проходимостью по пересеченной местности и либо: (a) сконструированные и оборудованные для транспортировки пехотного отделения в составе четырех или более человек, либо (b) вооруженные встроенным или штатно устанавливаемым огневым средством калибра не менее 12,5 миллиметра или ракетной пусковой установкой.

III. Артиллерийские системы крупного калибра (категория (c) в статье 2(1) Договора)

Пушки, гаубицы, артиллерийские орудия, сочетающие свойства пушки и гаубицы, минометы и реактивные системы залпового огня, способные поражать наземные цели главным образом с закрытых огневых позиций и имеющие калибр 75 миллиметров и выше.

IV. Боевые самолеты (категория (d) в статье 2(1) Договора)³

a) Пилотируемые самолеты с неизменяемой или изменяемой геометрией крыла, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем использования управляемых ракет, неуправляемых ракет, бомб, пулеметов, пушек или других средств поражения, включая варианты таких самолетов, которые выполняют

² Описания этих категорий приведены в докладе группы правительственных экспертов о постоянном функционировании и дальнейшем развитии Регистра вооружений (A/68/140) за 2013 год, который размещен на странице <http://undocs.org/A/68/140>. С действующими на сегодняшний день описаниями категорий (a)-(g) можно ознакомиться на <https://www.unroca.org/categories>.

³ Шаблон отчетности ДТО основан на стандартизированных формах отчетности Регистра вооружений, действующих на декабрь 2014 года. В то время отсутствовала ясность в отношении вопроса о представлении в отчетах отдельных сведений о двух видах беспилотных летательных аппаратов (подкатегории IV.b) и V.b) в шаблоне отчетности ДТО). Этот вопрос был решен только после обзора функционирования Регистра вооружений группой правительственных экспертов в 2016 году. Даже тогда была достигнута договоренность представлять по отдельности только сведения в категории беспилотных самолетов с неизменяемой или изменяемой геометрией крыла. В связи с этим государствам-участникам необходимо самостоятельно принять решение о том, включать ли в отчет сведения об этих двух видах беспилотных летательных аппаратов отдельно или вместе с их пилотируемыми эквивалентами.

специальные функции радиоэлектронной борьбы, подавления противовоздушной обороны или разведки.

- b) Беспилотные самолеты с неизменяемой или изменяемой геометрией крыла, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем использования управляемых ракет, неуправляемых ракет, бомб, пулеметов, пушек или других средств поражения.

Термин «боевые самолеты» не включает в себя учебно-тренировочные самолеты для основной летной подготовки, за исключением тех, которые сконструированы, оснащены или модифицированы, как указано выше.

V. Боевые вертолеты *(категория (e) в статье 2(1) Договора)*

- a) Пилотируемые винтокрылые летательные аппараты, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем использования управляемого или неуправляемого противотанкового оружия, оружия класса «воздух — поверхность», «воздух — подводная лодка» или «воздух — воздух» и оборудованные комплексной системой управления огнем и наведения этого оружия, включая варианты таких летательных аппаратов, которые выполняют специальные функции разведки или радиоэлектронной борьбы.
- b) Беспилотные винтокрылые летательные аппараты, сконструированные, оснащенные или модифицированные для поражения целей путем использования управляемого или неуправляемого противотанкового оружия, оружия класса «воздух — поверхность», «воздух — подводная лодка» или «воздух — воздух» и оборудованные комплексной системой управления огнем и наведения этого оружия.

VI. Военные корабли *(категория (f) в статье 2(1) Договора)*

Надводные корабли или подводные лодки, вооруженные и оснащенные для использования в военных целях, имеющие стандартное водоизмещение в 500 метрических тонн или выше, а также имеющие стандартное водоизмещение менее 500 метрических тонн, оснащенные для запуска ракет дальностью не менее 25 километров или торпед такой же дальности.

VII. Ракеты и ракетные пусковые установки⁴ *(категория (g) в статье 2(1) Договора)*

- a) Управляемые или неуправляемые ракеты, баллистические или крылатые ракеты, способные доставлять боеголовку или средство поражения на расстояние не менее 25 километров, и средства, сконструированные или модифицированные специально для пуска таких управляемых и неуправляемых ракет, если они не охвачены категориями I–VI. Для целей Регистра эта подкатегория включает в себя дистанционно пилотируемые аппараты с характеристиками ракет, как они определены выше, но не включает в себя зенитные ракеты.

⁴ Реактивные системы залпового огня входят в определение категории III.

b) Переносные зенитные ракетные комплексы (ПЗРК)⁵.

⁵ Информацию о ПЗРК следует включать в отчет, если ПЗРК поставляется как единое целое, т. е. ракета и пусковая установка / приклад образуют единый блок. Кроме того, также необходимо предоставлять информацию об отдельных поставках пусковых установок и прикладов. Включать в отчет информацию об отдельных поставках ракет без пусковой установки или приклада не требуется.

VI. ПРИЛОЖЕНИЕ 2. СООТВЕТСТВУЮЩИЕ ИСТОЧНИКИ ОПРЕДЕЛЕНИЙ И КЛАССИФИКАЦИИ ОБЫЧНЫХ ВООРУЖЕНИЙ

Приведенный ниже неисчерпывающий перечень источников, содержащих определения и классификацию обычных вооружений, взят из модуля 4 «Определение и классификация обычных вооружений» методической брошюры по подготовке годовых отчетов, составленной в рамках проекта ATT Baseline Assessment Project (ATT-BAP):

- [Регистр вооружений и отчеты группы правительственных экспертов \(ГПЭ\) ООН о постоянном функционировании и дальнейшем развитии Регистра вооружений](#)
- [Договор об обычных вооруженных силах в Европе \(Договор ОВСЕ\)](#)
- [Список боеприпасов согласно Вассенаарским договоренностям](#)
- [Обмен конкретной информацией об оружии согласно Вассенаарским договоренностям](#)
- [Общий военный список Европейского союза](#)
- [Инструмент классификации вооружений Информационного центра Юго-Восточной и Восточной Европы по борьбе с незаконным распространением легкого и стрелкового оружия](#)

В этом модуле также приведены ссылки на всестороннее обсуждение определений и категорий обычных вооружений в документе *The Arms Trade Treaty: A Commentary* (Stuart Casey-Maslen, Andrew Clapham, Gilles Giacca, and Sarah Parker).

VII. ПРИЛОЖЕНИЕ 3. ПРИНЯТЫЕ ООН ОПИСАНИЯ СОЛВ

A. Международный документ, позволяющий государствам своевременно и надежно выявлять и отслеживать незаконные стрелковое оружие и легкие вооружения

В целях настоящего документа термин «стрелковое оружие и легкие вооружения» означает любое носимое смертоносное оружие, которое производит выстрел или запускает, предназначено или может быть легко приспособлено для производства выстрела или запуска пули или снаряда за счет энергии взрывчатого вещества, исключая старинные стрелковое оружие и легкие вооружения и их модели. Старинные стрелковое оружие и легкие вооружения и их модели определяются в соответствии с внутренним законодательством. Ни при каких обстоятельствах к старинному стрелковому оружию и легким вооружениям не относятся единицы, изготовленные после 1899 года:

(а) «Стрелковое оружие» в широком смысле означает оружие, предназначенное для индивидуального использования. К нему относятся, в частности, револьверы и самозарядные пистолеты, винтовки и карабины, пистолеты-пулеметы, штурмовые винтовки и легкие пулеметы.

(b) «Легкие вооружения» в широком смысле подразумевают оружие, предназначенное для использования двумя или тремя лицами, действующими в составе расчета, тем не менее некоторые из таких вооружений могут переноситься и использоваться одним человеком. К ним относятся, в частности, тяжелые пулеметы, ручные подствольные и станковые гранатометы, переносные зенитные и противотанковые орудия, безоткатные орудия, переносные пусковые установки противотанковых ракет и ракетных систем, переносные пусковые установки зенитных ракетных систем и минометы калибром менее 100 мм.

B. Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций

Регистр вооружений не содержит определений стрелкового оружия и легких вооружений, однако в стандартизированных формах отчетности приведены следующие категории стрелкового оружия и легких вооружений.⁶

Стрелковое оружие:

- 1) револьверы и самозарядные пистолеты;
- 2) винтовки и карабины;
- 3) пистолеты-пулеметы;
- 4) штурмовые винтовки;
- 5) легкие пулеметы;
- 6) прочее.

Легкие вооружения:

- 1) тяжелые пулеметы;

⁶ Эти категории приведены в докладе группы правительственных экспертов о постоянном функционировании и дальнейшем развитии Регистра вооружений (A/71/259) за 2016 год, который размещен на страницах <https://s3.amazonaws.com/unoda-web/wp-content/uploads/2016/10/A-71-259-GGE-Register.pdf> и <https://www.unroca.org/about>.

- 2) ручные подствольные и станковые гранатометы;
- 3) переносные противотанковые орудия;
- 4) безоткатные орудия;
- 5) переносные пусковые установки противотанковых ракет и ракетных систем;
- 6) минометы калибра менее 75 мм;
- 7) прочее.

ПРИЛОЖЕНИЕ С

ПРЕДЛАГАЕМЫЙ МАНДАТ РГПО НА ПЕРИОД С СЕНТЯБРЯ 2019 ГОДА ПО АВГУСТ 2020 ГОДА

В соответствии со своим кругом полномочий и правилом 42 (2) Регламента ДТО, Рабочая группа по прозрачности и отчетности предлагает на рассмотрение КГУ5 следующие задачи на дальнейшую работу в период между КГУ5 и КГУ6:

1. РГПО продолжит проводить обмен информацией касательно выполнения обязательств по отчетности, предусмотренных статьей 13 ДТО, и более общих вопросов продвижения принципов прозрачности в международной торговле обычными вооружениями. На своих заседаниях РГПО обязуется в меньшем случае осуществлять работу по следующим постоянным пунктам повестки дня, текущим и конкретным задачам:

- a. Положение дел в области выполнения обязательств по отчетности*
- b. Проблемы, связанные с представлением отчетности*
- c. Существенные вопросы отчетности и обеспечения прозрачности*
- d. Организационные средства информационного обмена*
- e. Эффективное использование информации из обязательной отчетности*
- f. ИТ-платформа ДТО: функциональные средства представления отчетности и обеспечения прозрачности*
- g. Мандат РГПО на период между КГУ5 и КГУ6.*

2. Что касается **соблюдения обязательств по отчетности**, на каждом заседании РГПО будет рассматривать положение дел в области представления отчетности, уделяя особое внимание прогрессу, достигнутому по сравнению с предыдущим обзором.

3. В отношении **проблем, связанных с представлением отчетности**, РГПО обязуется в меньшем случае:

- a. предоставить участникам возможность выявить проблемы своевременного и точного представления первоначальных и годовых отчетов и обсудить средства поддержки государств-участников в решении этих проблем с целью представления рекомендаций КГУ6;*
- b. предоставить участникам возможность обсудить представленные предложения по внесению изменений либо дополнительных вопросов и ответов в руководство на основе часто задаваемых вопросов об обязательстве по ежегодному представлению отчетности;*
- c. обсудить инициативы, реализуемые для осуществления агитационной стратегии в области отчетности, принятой на КГУ4;*
- d. обсудить задачу пересмотра шаблонов отчетности с учетом перечня замечаний и предложений в отношении шаблонов отчетности и онлайн-инструмента отправки отчетности (приложение А к докладу Сопредседателями для КГУ5);*
- e. обсудить вопросы доработки документа «Меры национального уровня по содействию выполнению международных обязательств по отчетности».*

4. В отношении **существенных вопросов отчетности и обеспечения прозрачности**, РГПО обязуется в меньшем случае:

a. предоставить участникам возможность поднять и обсудить существенные вопросы касательно обязательств по отчетности, которые могли бы получить решение в результате рассмотрения РГПО.

b. контролировать и координировать дальнейшую работу над проектом содействия классификации обычных вооружений, указанных в статье 2(1) Договора, в «Гармонизированной системе» (ГС) Всемирной таможенной организации (ВТО);

c. обсудить вопрос о сопоставимости данных в годовых отчетах.

5. В отношении **организационных средств информационного обмена** РГПО обязуется в меньшем случае:

a. предоставить участникам возможность обсудить структурированные механизмы, процессы или форматы, способствующие обмену информацией, которые являются обязательными или рекомендованными в соответствии с Договором, как на уровне политики, так и на оперативном уровне.

b. контролировать реализацию трехуровневого подхода к обмену информацией о незаконном перенаправлении вооружений, в частности провести неофициальное заседание для заинтересованных государств-участников и подписавших Договор государств с целью обсуждения конкретных случаев выявленного или предполагаемого незаконного перенаправления вооружений.

6. Что касается **эффективного использования информации, полученной из обязательной отчетности**, РГПО предоставит участникам возможность представить или предложить проекты по эффективному использованию информации из первоначальных и годовых отчетов таким образом, чтобы обеспечить возможность последующего контроля исполнения обязательств по этим отчетам, например, принимая во внимание находящиеся в разработке функциональные возможности ИТ-платформы.

7. В отношении **функциональных возможностей ИТ-платформы по представлению отчетности и обеспечению прозрачности**, РГПО обязуется в меньшем случае:

a. осуществлять мониторинг и оценку использования онлайн-инструмента отправки отчетности и платформы информационного обмена на веб-сайте ДТО, оказывать содействие Секретариату ДТО в разработке функциональных средств добавления информации, особенно полученной из годовых отчетов, в базу данных с возможностью поиска, позволяющую направлять запросы и извлекать данные. Это будет выполнено силами неофициальной консультативной группы участников РГПО, утвержденной на КГУ5, которая будет представлять доклады о проделанной работе РГПО с целью получения дальнейших указаний;

b. предоставить участникам возможность предлагать дальнейшие изменения и улучшения для ИТ-платформы с целью повышения прозрачности и содействия выполнению обязательств по отчетности и информационному обмену согласно Договору.

8. В отношении мандата **РГПО на период между КГУ5 и КГУ6** РГПО подготовит предложение на рассмотрение КГУ5, в которое войдут по меньшей мере постоянные пункты повестки дня и текущие задачи, изложенные выше.
